



VetPro[®] 1000 Mobile Dental Delivery System

[English](#)
[Español](#)
[Français](#)



For Models:
8000-001
8000-002
8000-003
8000-004
8000-005
8000-006
8000-006S
8000-007
8000-007S
8000-008
8000-008S

User's Guide





Product Information

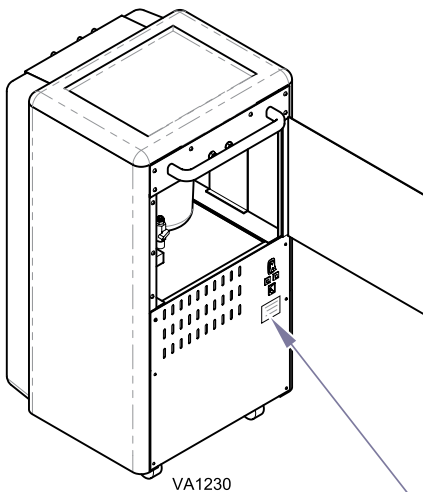
(The information below is required when calling for service.)

Dealer :

Date of Purchase:

Model / Serial Number:

**Midmark Authorized Service
Company:**



Model / Serial Number Location



Table of Contents

Important Information

Safety Symbols	4
Intended Use	5
Electromagnetic Interference	5
Disposal of Equipment	5
Authorized EU Representative	5
Transportation / Storage / Operating Conditions	5

Transport

Transporting Dental System	6
--------------------------------------------------	---

Operation

Electrical System	7
Water System	8
Air System	9
Delivery System	10
Handpiece Care	11
Syringe Tip Replacement & Handpiece Installation	12
Drive Air Adjustment & Locking Casters	13
Air Pressure Regulator & Water Flow Adjustment	14
Coolant Air Adjustment	15

Cleaning / Maintenance

Cleaning	16
Maintenance	18
Calling for Service	22

Specifications

Drawing	23
Weights / Dimensions	24
Electrical	25
Model Identification / Compliance Chart	26

Warranty

Warranty Information	27
--------------------------------------------	----

For installation information go to:

[Technical Library at Midmark.com](#)



Important Information

Safety Symbols



WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which could result in serious injury.



Caution

Indicates a potentially hazardous situation which may result in minor or moderate injury. It may also be used to alert against unsafe practices.



Equipment Alert

Indicates a potentially hazardous situation which could result in equipment damage if not avoided.

Note

Amplifies a procedure, practice, or condition.



Proper Shipping Orientation



Handle With Care



Type B, Applied Part



Maximum stacking height (Do not stack)



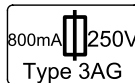
Humidity Limit



Type BF, Applied Part



Fragile



Fuse Rating Specifications



Protective Earth Ground



Keep Dry



Pressure Limit



LED Scaler Handpiece Duty Cycle



Refer to Instruction Manual/Booklet



Temperature Limit



TUV - Domestic Models Only



Do Not Tumble



Intended Use

The Midmark® VetPro® 1000 is a mobile dental delivery system intended to give qualified veterinarians and/or technicians a self-contained, compact, portable unit for performing veterinary dental procedures.

Electromagnetic Interference

This product is designed and built to minimize electromagnetic interference with other devices. However, if interference is noticed between another device and this cart:

- Remove interfering device from room
- Plug cart into an isolated circuit
- Increase separation between Midmark product and interfering device
- Contact Midmark if interference persists

Disposal of Equipment

At the end of product life, the unit(s), accessories, and other consumable goods may be contaminated from normal use. Consult local codes and ordinances for proper disposal of equipment and other consumable goods.

Authorized CE Representative

Countries in the EEC should direct all questions, incidents, and complaints to Midmark’s Authorized CE representative listed below:

Midmark EMEA Ltd
 Beech House
 First Floor, East Wing
 Ancells Business Park
 Fleet
 Hampshire GU51 2UN
 United Kingdom
 Tel: + 44 (0) 1252 360 940
 Fax: + 44 (0) 1252 360 941

Transportation / Storage / Operating Conditions

Transportation / Storage Temperature Range:23°F to 100°F (-5°C to 38°C)
 Operating Temperature Range:50°F to 104°F (+10°C to +40°C)
 Transportation / Storage Relative Humidity:10% to 90% (non-condensing)
 Operating Relative Humidity:30% to 75% (non-condensing)
 Transportation / Storage Atmospheric Pressure:50 kPA (7.2 psi) to 106 kPA (15.3 psi)
 Operating Atmospheric Pressure:700 hPA (20 in Hg) to 1060 hPA (31 in Hg)



Transport

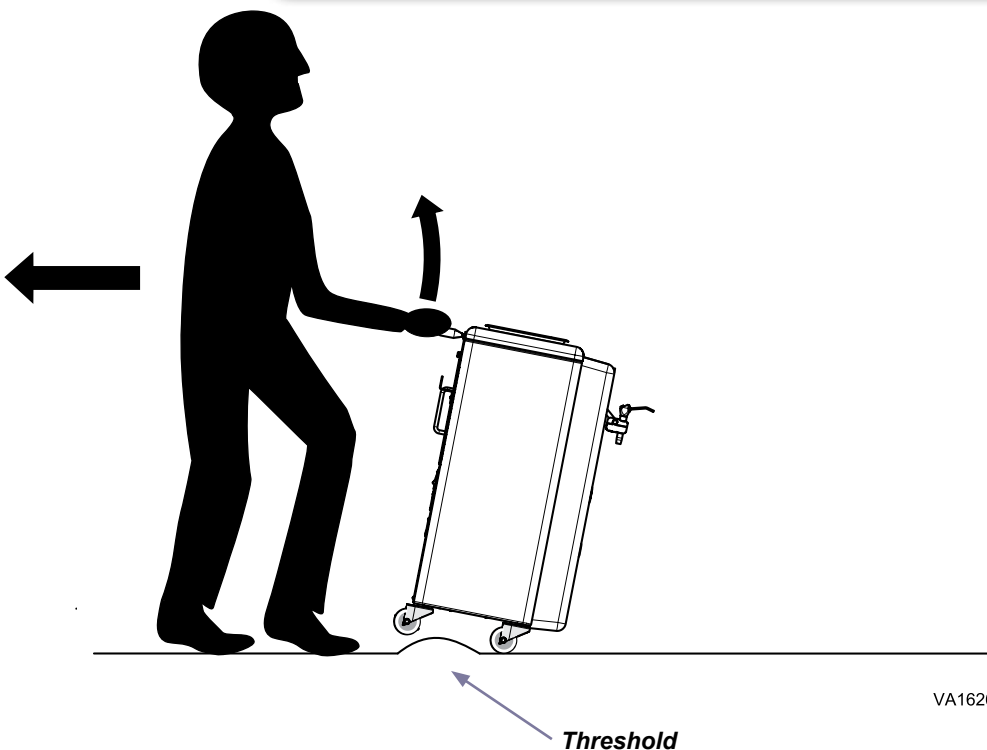


WARNING

Exercise care when transporting over thresholds and other low lying objects. Failure to do so can lead to injury.

When transporting over large thresholds or steps...

A) Pull cart up and over onto level surface.





Operation

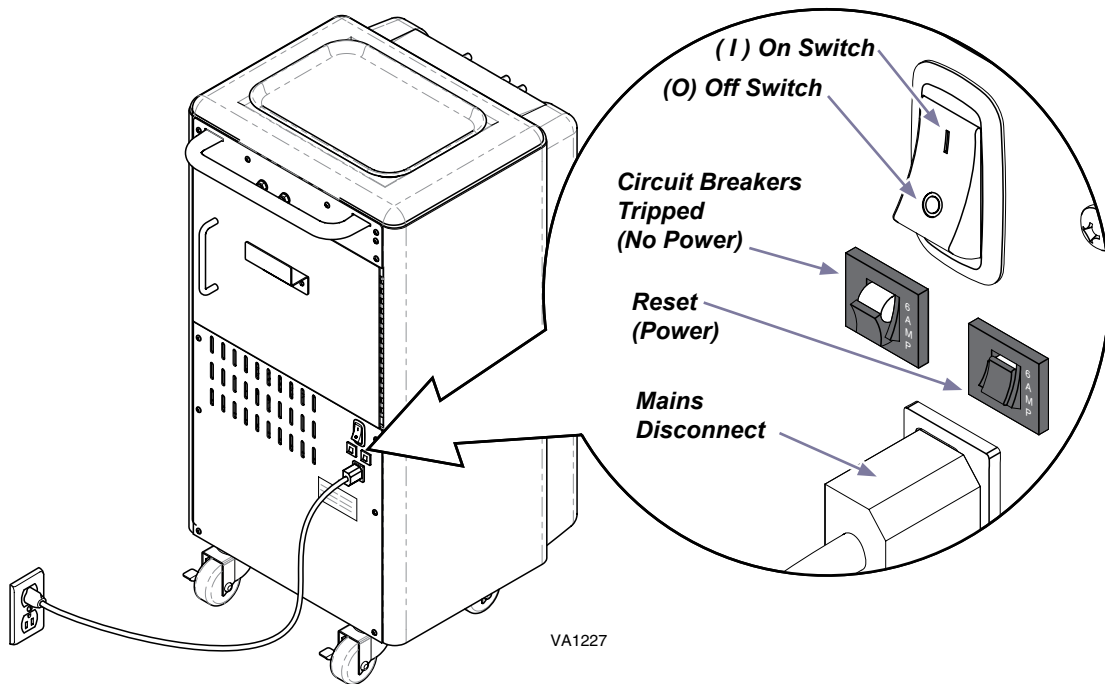
Electrical System

On/Off Switch

On/Off Switch is located on the back of the cart. It controls the main power source and must be ON to operate the delivery system.

Circuit Breakers

There are two circuit breakers located on the lower back panel of the cart. If the unit's maximum load is exceeded, the circuit breakers interrupt power to the unit. Maximum load is 115 VAC, 6 amps (domestic) 230 VAC, 3 amps (export).



Mains Disconnect

Power can be terminated by unplugging the mains disconnect or turning switch off.



Operation

Water System



Caution

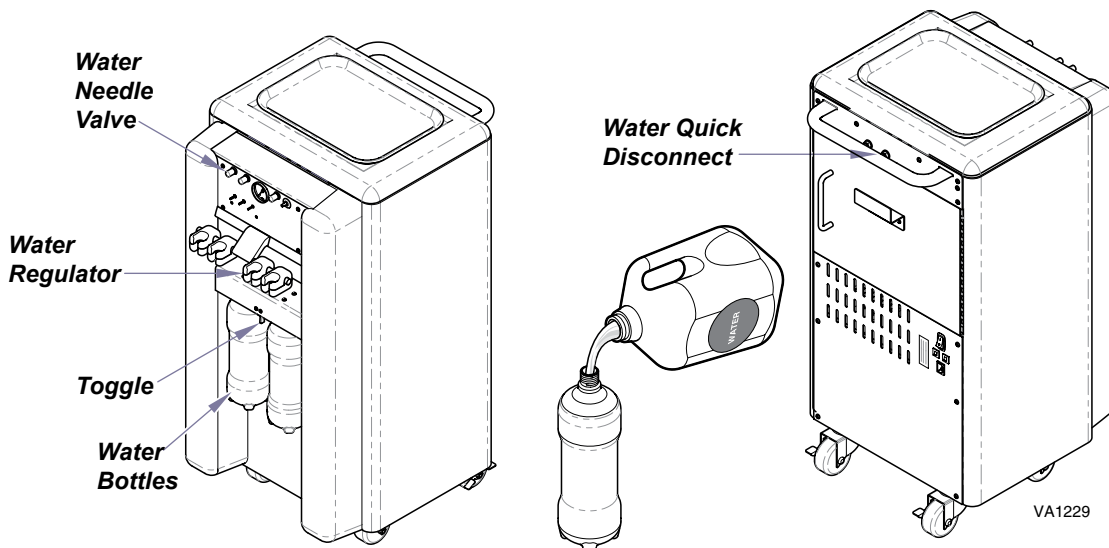
Failure to properly seal water bottles can lead to patient injury.

Water Bottles

The unit has two 1 liter bottles. The water bottles supply water to the handpieces, air/water syringe and a quick disconnect on the back of the cart. Air flows through the water regulator and the toggle switch to the water bottles. The water system is regulated to 40 PSI. Use the water needle valve to adjust water flow for each instrument. The toggle switch between the water bottles that controls which bottle will supply the water. When the toggle is in the center neither water bottle is pressurized. Move the toggle toward the left to pressurize the left bottle and depressurize the right bottle. Toggle to the right to pressurize the right bottle and depressurize the left bottle.

Water Quick Disconnect

The water quick disconnect has a blue ring. You can attach accessories to the cart that will utilize the water from the cart. You may need to add a regulator if attaching equipment that can not handle 40 PSI.



To fill water bottles...

- A) Move toggle to center.
- B) Remove water bottle and fill. (Distilled Water Is Recommended)
- C) Replace water bottle and move toggle toward filled water bottle.

Note: Water bottles should be checked in between each patient and filled if necessary.

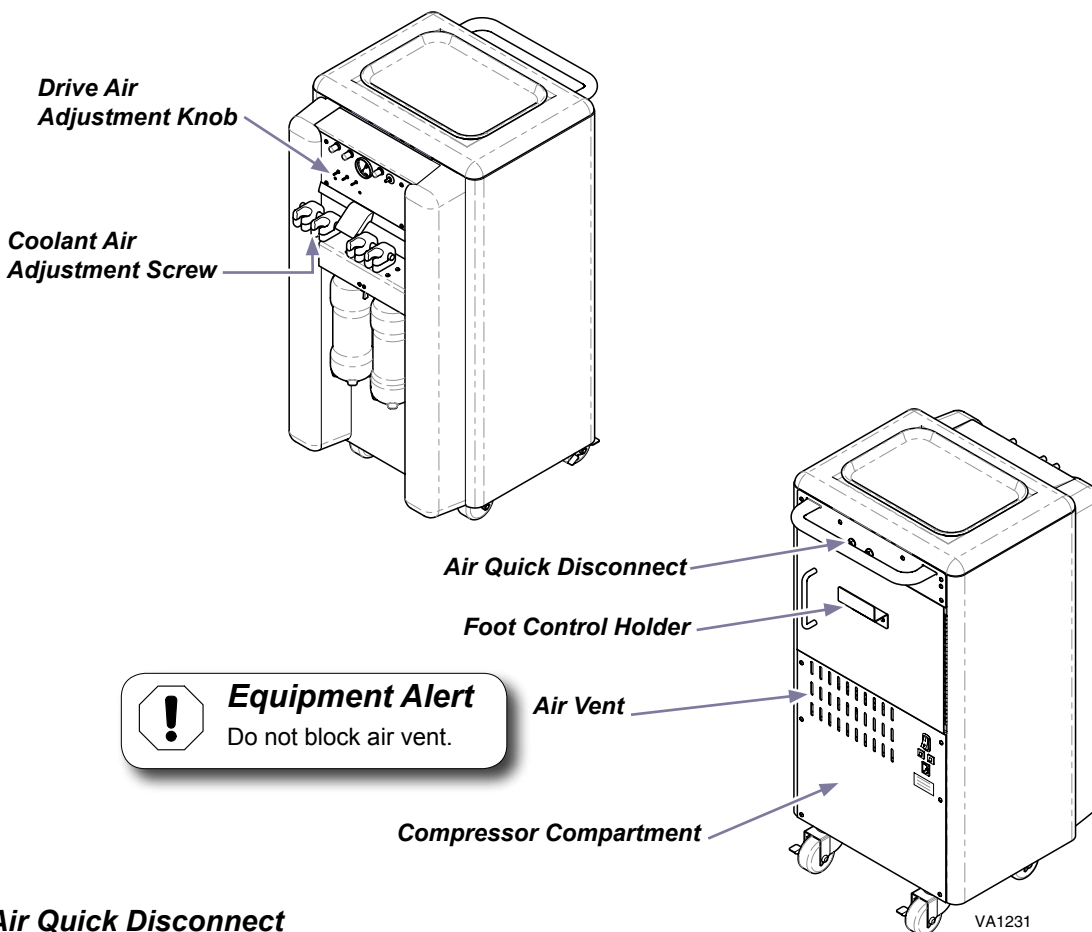


Operation

Air System

Compressor

The air system is a 1/3 HP compressor with a 2 liter air tank and regulator. It supplies air for the handpieces, air/water syringe, and a quick disconnect on the back of the cart. The compressor will cycle between 70 to 100 PSI. The regulator is factory set at 65 PSI.



Air Quick Disconnect

The air quick disconnect has a red ring. You can attach accessories to the cart that will utilize the air from the cart. You may need to add a regulator if attaching equipment that can not handle 100 PSI.





Operation

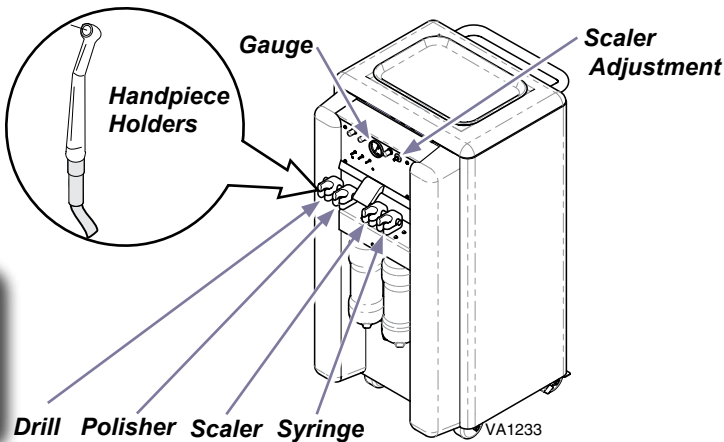
Delivery System

Handpieces

The delivery system controls up to four handpieces. The handpiece pressure is controlled by handpiece drive air adjustment valves. The gauge on front of the delivery system indicates the handpiece pressure. Handpiece pressure should not exceed 60 PSI under normal operation. The scaler tool (optional) has an adjustment knob for the intensity level.

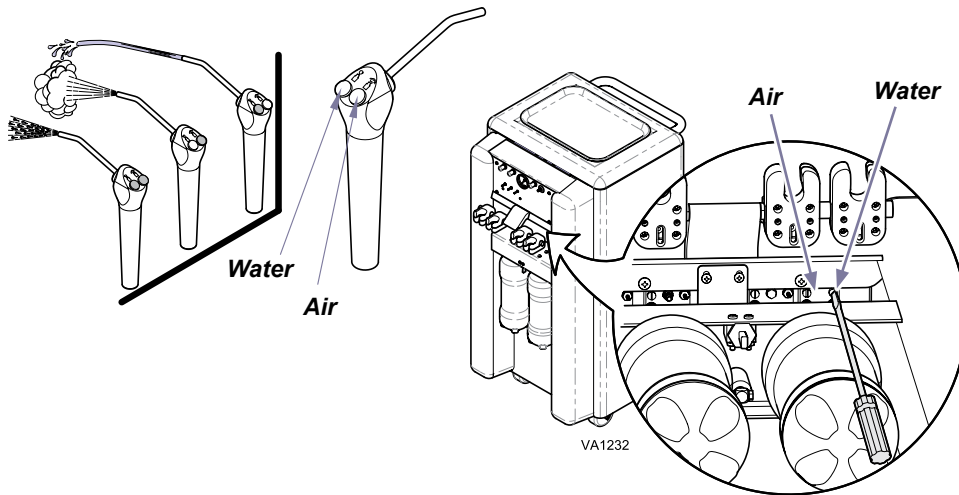
Caution
 Handpieces and Syringe Tip should be changed or disinfected between each patient.

Equipment Alert
 Refer to handpiece manufacturer for suggested PSI settings. Only check one handpiece at a time.



Air/Water Syringe

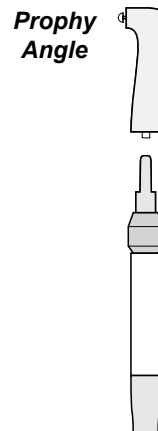
There are air and water buttons on top of the syringe. When both buttons are depressed you will get a mist of both water and air. Air and water adjustments are located under the syringe holder. Insert flat head screwdriver into adjustment screw(s). Counter-Clockwise to increase flow and Clockwise to decrease flow. Turn screw until desired air/water flow is coming through the instrument.





Operation

Prophy Angle Replacement



To Change Prophy Angle...

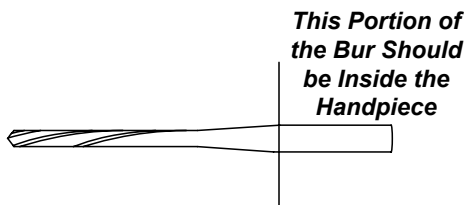
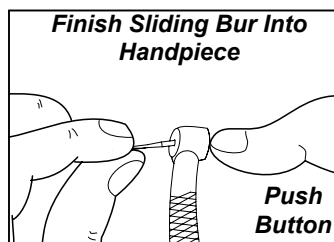
- A) Rotate chuck to the right to unlock.
- B) Install Prophy angle, turn chuck release ring left to tighten.

Burr Replacement

To Change Bur in High Speed Handpiece...

- A) Push button on back of handpiece and pull the bur out.
- B) Push bur into handpiece. (The shank will only go in half-way)
- C) Then push button on back of handpiece and push the bur in until shank is all the way in.

Note: Friction grip burs (FG Style) are designed so that the entire straight portion of the shaft should be inside the chuck of the handpiece. You should only see the tapered portion of the bur if installed properly. New bur recommended for each procedure.



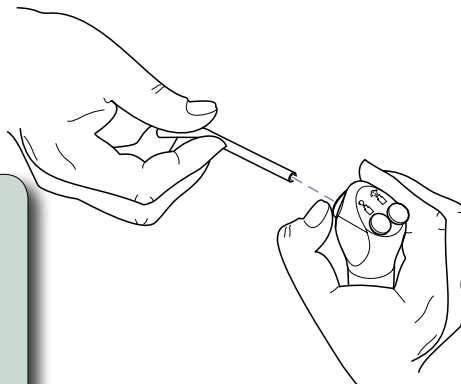
VA1546



Syringe Tip Replacement

To Change Syringe Tip...

- A) Press down on large collar.
- B) When a soft “click is felt pull tip straight out.
- C) Hold collar down and insert new tip. Be sure to press it all the way in, then release collar.
- D) Test the installation by giving a firm pull on tip, to assure it is inserted all the way and locked in place.



VA18071

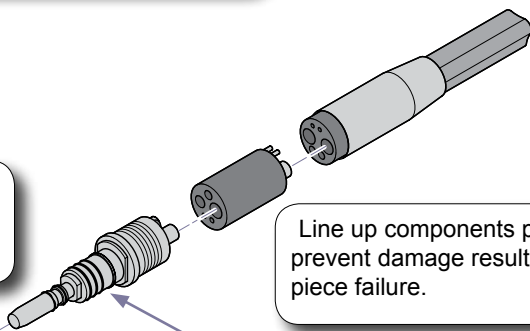
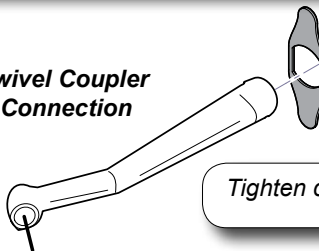
Handpiece Installation

Install handpieces.

Note

Not all units will be equipped with lamp module.

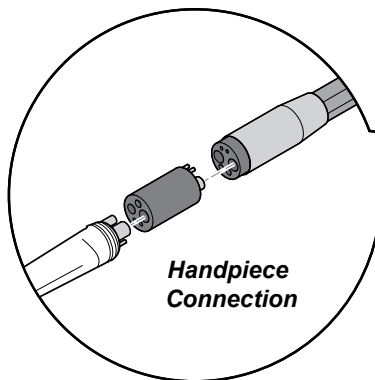
Swivel Coupler Connection



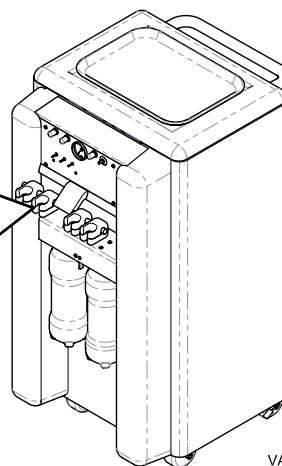
Line up components properly to prevent damage resulting in hand piece failure.

Lightly spray the exposed o-rings with one step conditioner.

Tighten coupler firmly with wrench.



Handpiece Connection



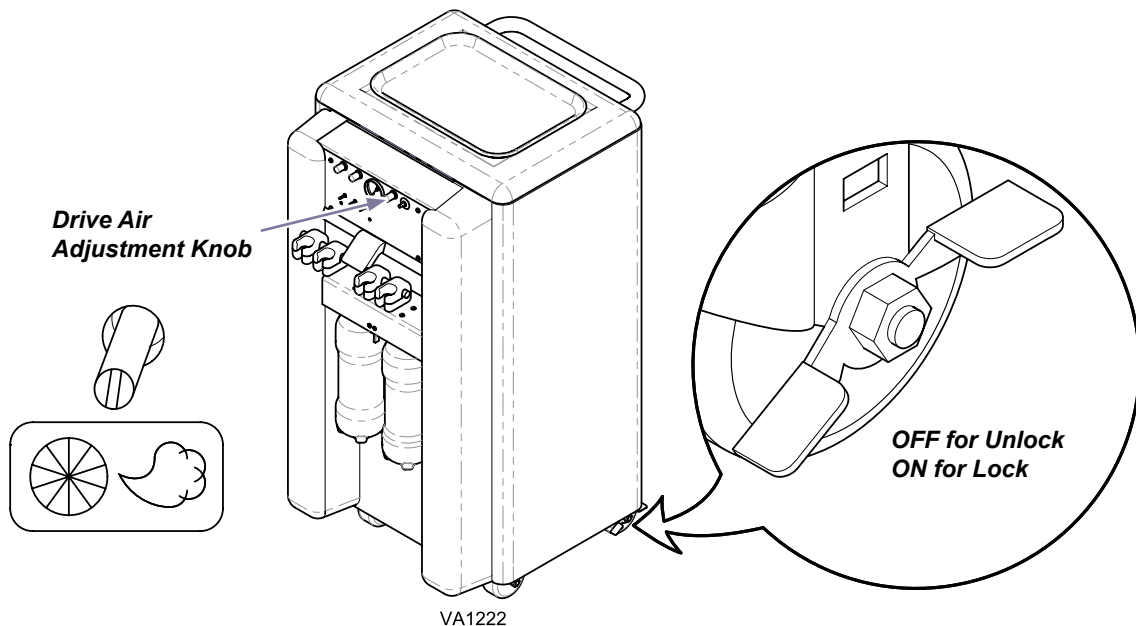
VA1553



Drive Air Adjustment & Locking Casters

To adjust drive air...

Insert flat head screwdriver into knob for Drive Air Adjustment (for desired handpiece). Turn knob until proper air pressure displays on the pressure gauge.





Operation

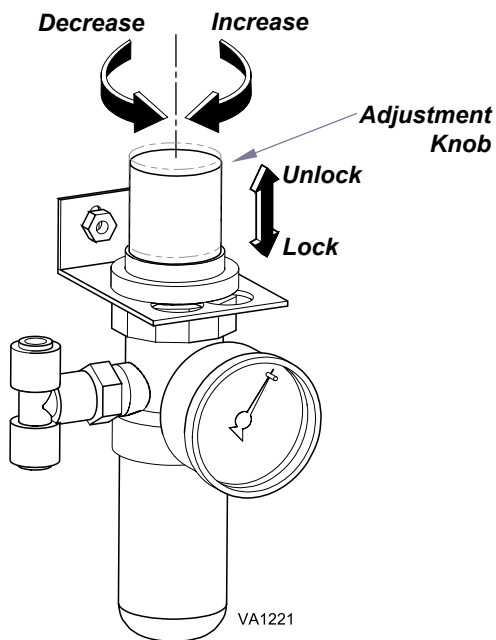
Air Pressure Regulator Adjustment



EQUIPMENT ALERT
Do not adjust regulator over
65 PSI.

To Adjust Regulator...

- A) Pull adjustment knob upward to unlock.
- B) Rotate adjustment knob clockwise to increase pressure, counterclockwise to decrease pressure.
- C) Push adjustment knob downward to lock.

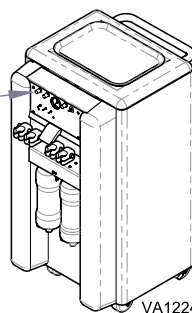
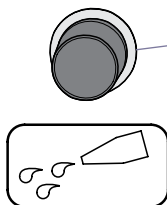


Water Flow Adjustment

To adjust water flow...

Rotate Water Needle Valve (for desired handpiece) until desired flow is achieved.

Water Needle Valve





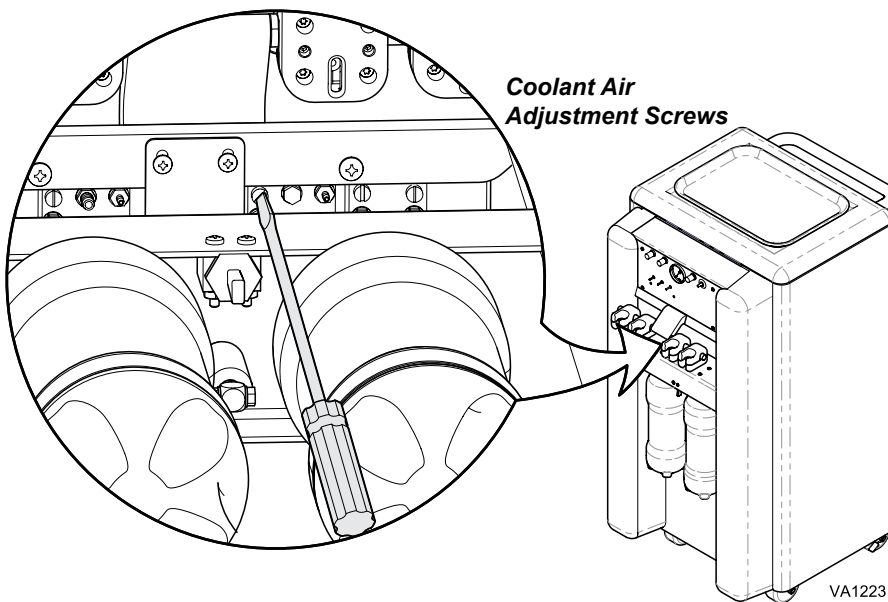
Operation

Coolant Air Adjustment

To adjust coolant air...

Insert flat head screwdriver into knob for Coolant Air Adjustment (for desired handpiece). Counter-Clockwise to increase flow and Clockwise to decrease flow. Turn screw until desired air pressure is coming through the instrument.

Note: Drive air adjustment screws are located below tool holders for each instrument.



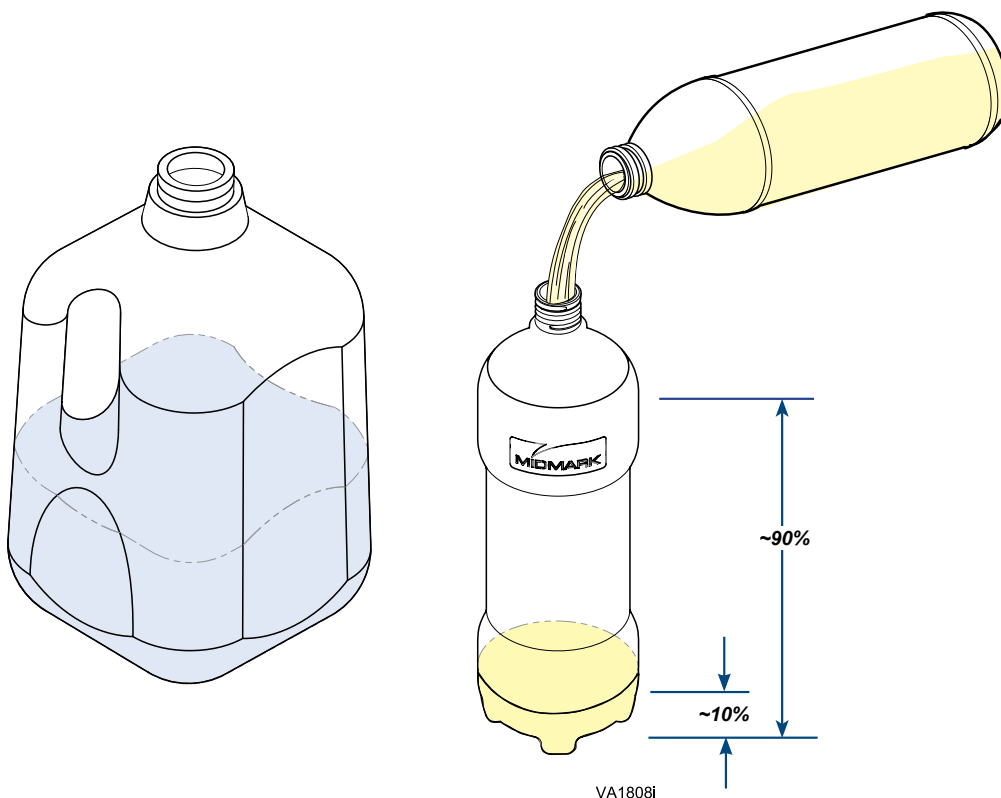


Cleaning

- Use cleaners that are appropriate for the situation, such as warm water and mild detergents, or a 10% solution of bleach with 90% water.
- Clean the exterior surfaces with a clean, lint free cloth, dampened with disinfectant. Do not drip any liquid into open vents, plugs or connectors. Dry the surfaces with a clean cloth or paper towel.
- After cleaning, visually inspect the product for deterioration of covers. Do not use the delivery system if excessive discoloration, cracking, or other signs of wear are noticeable (See Calling for Service instructions).

Note:

Use only 5.25% Bleach Solution. Do not use bleach with scents, color guards, or other additives. Mix fresh every day.





Cleaning *continued...*

Note

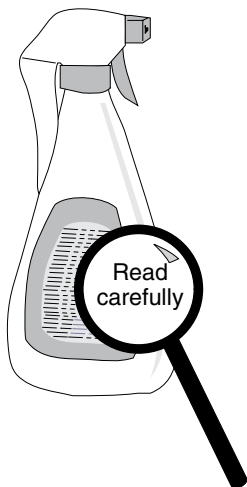
Every veterinary practice setting is different and no one disinfectant is the best choice for every facility. There are several organizations educated in disinfection procedures. Refer to web sites of accredited sources that can assist veterinary personnel in choosing what is best for their practice. Listed below are a few of the sites.

Organization for Safety & Asepsis Procedures

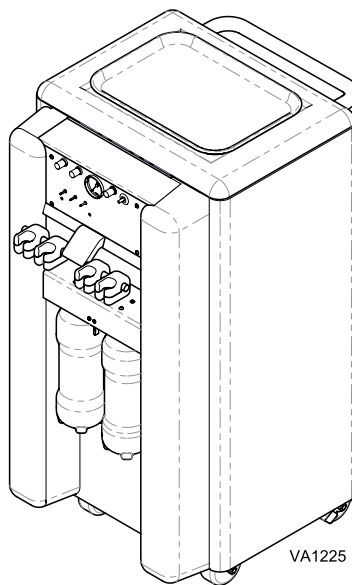
<http://www.osap.org>

Dept. of Health & Human Resources Centers for Disease Control & Prevention (CDC)

<http://www.cdc.gov>



DA1481001



VA1225

When using disinfectants...

- Carefully read the product label and directions for use.
- Do not exceed the dilution rate.



Equipment Alert

Refer to handpiece manufacturer for suggested cleaning procedures.



Maintenance

At the beginning of each work day...

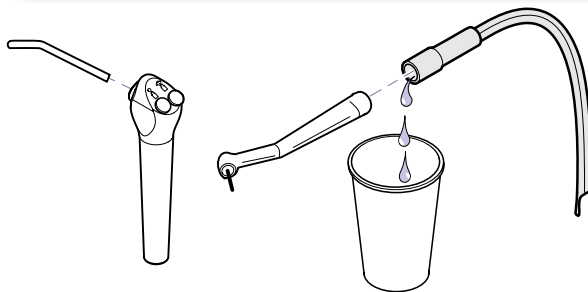
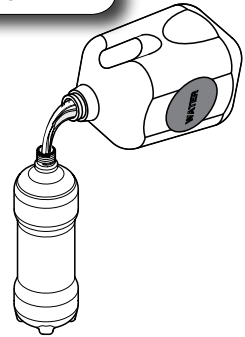
- Fill water bottles with fresh distilled water.
- Flush handpieces.

Note

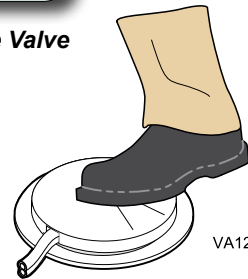
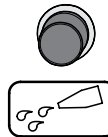
Distilled water is not mandatory. However, water must meet requirements for drinking.

To Flush Delivery System..

- Remove all handpieces that use water.
- Open water needle valve.
- Hold end of tubing over a container and depress foot control.
- Allow water to run 20 to 30 seconds.
- Install newly disinfected handpieces and syringe tip.
- Refill water bottle.



Water Needle Valve



VA1226

Between each patient...

- Remove disposable tips, instruments, etc..
- Flush delivery system.
- Disinfect handpieces and scaler per manufacturers instructions.
- Disinfect syringe tip.
- Fill water bottles.



Equipment Alert

HANDPIECE STERILIZATION

Between each procedure complete manufacture's instructions for "Infection Control / Sterilization found in the documentation included with the handpieces. Failure to do this will cause premature failure of handpieces.



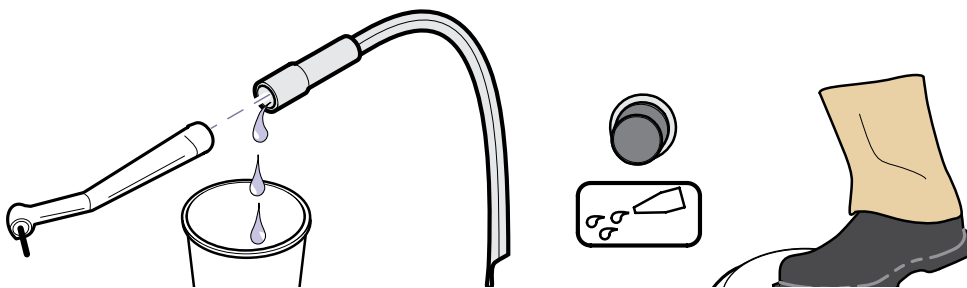
Equipment Alert

AUTOCLAVABLE SYRINGE TIP STERILIZATION

The autoclavable syringe tips supplied with the delivery system must be sterilized prior to use with each patient, including initial use. Be sure to thoroughly rinse and clean syringe tips prior to sterilization, any debris may reduce the effectiveness of the sterilization. Recommended sterilization process is steam autoclave. Recommended parameters are 125°C (250°F) and 106 kPa (15 PSI) for 40 minutes at temperature and pressure.



Maintenance *continued...*



EQUIPMENT ALERT

Do not use colored/scented bleach, or concentrations greater than recommended. Do not leave bleach solution in delivery system longer than 30 minutes, it could damage the delivery system.

To Bleach Flush Delivery System..

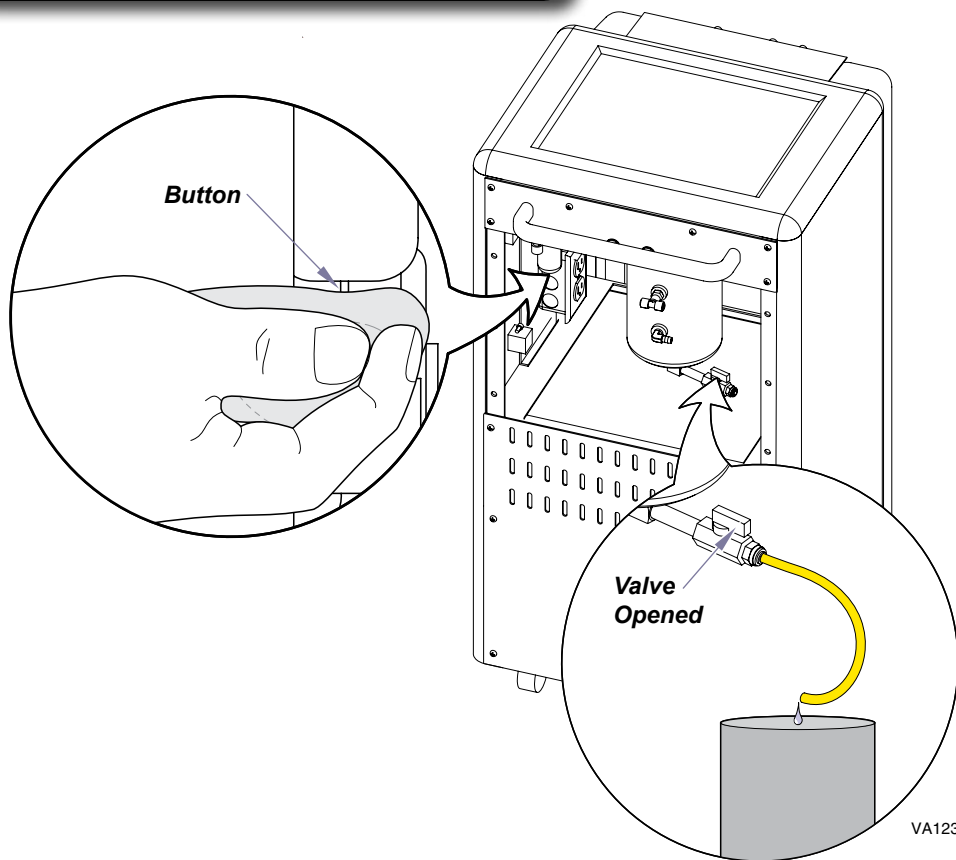
- A) Remove all handpieces that use water.
- B) Remove water bottles and fill with 9 parts water and 1 part bleach.
- C) Open water needle valve.
- D) Hold end of tubing over a container and depress foot control.
- E) Allow water to run 20 to 30 seconds.
- F) Leave bleach solution in delivery system for 10 - 20 minutes, then remove / empty / rinse water bottles.
- G) Fill water bottles with fresh water and repeat steps C thru E until bleach odor is gone.
- H) Install newly disinfected handpieces and syringe tip.
- I) Empty water bottles.



Maintenance *continued...*

To Drain Air Regulator...

Place a cloth under the regulator and depress the button until there is no water coming out.

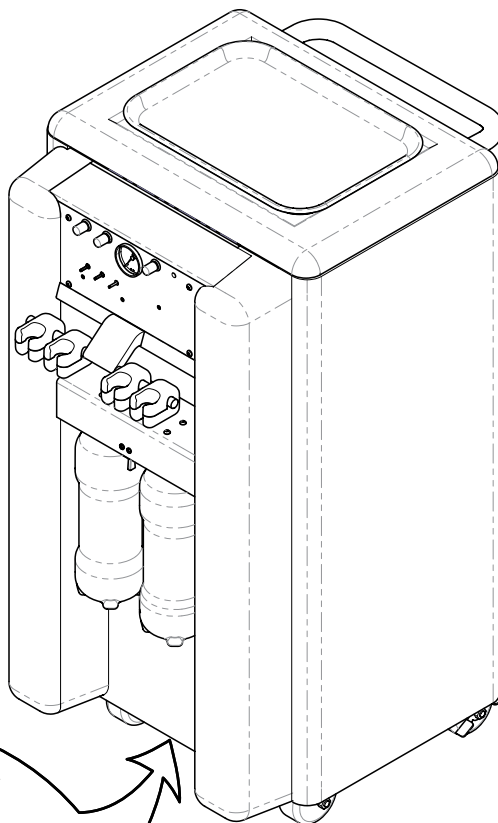


To Drain Condensation from Air Tank...

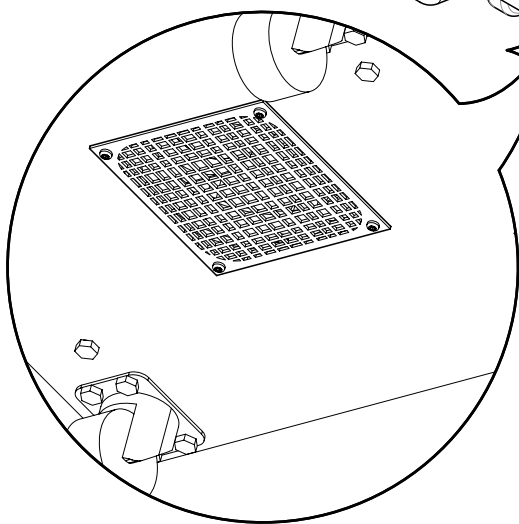
- A) Turn power switch off.
- B) Position end of red tube so it drains into a container.
- C) Turn drain valve slowly to open.
- D) When no water is coming out, slowly close valve.



Maintenance *continued...*



VA1241



Each Month...

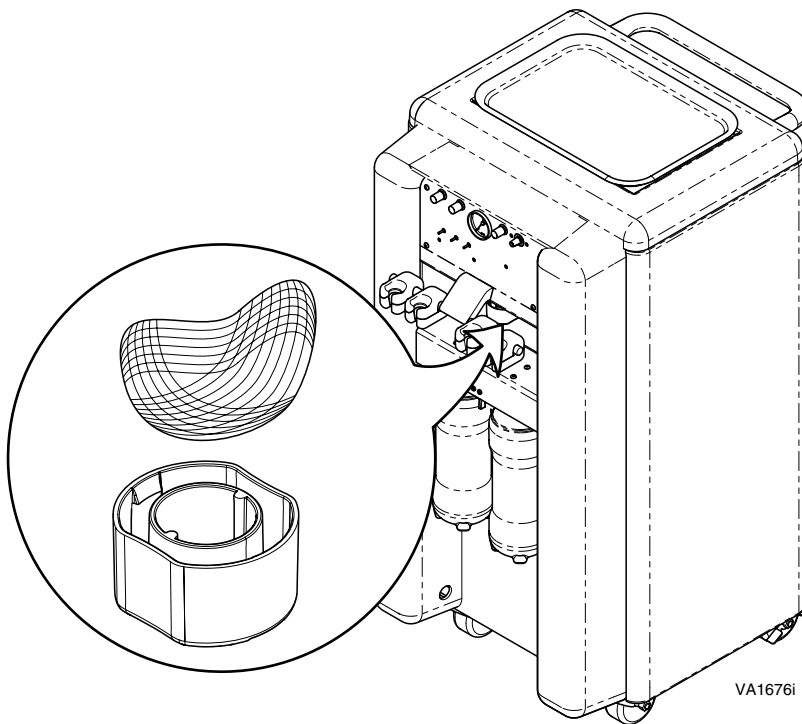
- *Clean screen underneath cart with a rag.*



Maintenance *continued...*

To clean the air/oil separator...

- A) Turn master switch OFF.
- B) Remove container by squeezing sides in while pulling out.
- C) Remove fluid and saturated gauze.
- D) Clean container and mounting cap.
- E) Install clean gauze and reinstall the container.



Calling For Service

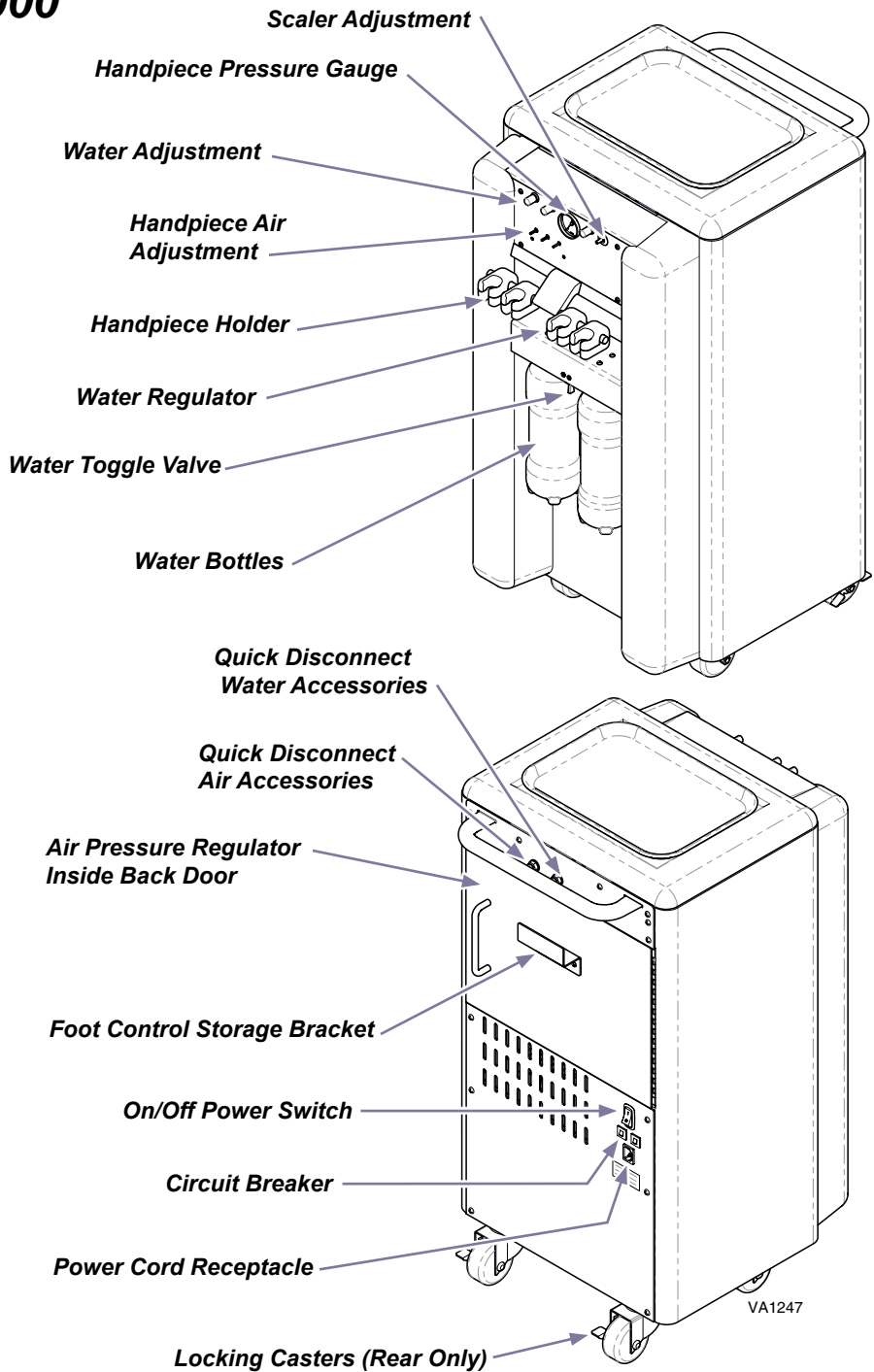
Direct all service inquiries to your authorized Midmark dealer. When calling for service, you must provide the following information:

- Model / serial number
- Date of purchase
- Symptom(s) of malfunction

Service and Parts Manual is available at www.midmark.com.



VetPro® 1000





Specifications

Cart	
Width	23 inches (58.42 cm)
Length	18 1/2 inches (46.99 cm)
Height	36 1/2 inches (92.71 cm)
Weight	130 lbs (58.97 kg)
Shipping Weight	150 lbs (68.04 kg)
Top of Cart Weight Restriction	25 lbs (11.33 kg)
Compressor	
Motor	Oil Free 1/3 HP
Working Pressure	70-100 PSI
Flow Rate	2.5 scfm @ 40 PSI
Sound Level (full load)	40 dB
Air Tank	1 Gallon
Water Module	
Reservoirs	Two - 1 Liter - Toggled
Pressurized System	30-40 PSI
Aseptic	Non-Retracting HPC Coolant
Handpiece Flush System	Manual
Air and Water Connections	External Quick Connects
Other	
Duty Cycle	Continuous Operation Note: Exception, Units with LED Scaler, 10 min. ON, 5 min. OFF
Classifications	Class 1, Type B Applied Part, except as noted for optional accessories, Ordinary Equipment [IPXO]
Optional Accessories:	
Acteon Satelec Scaler	Type BF Applied Part
High Speed Handpiece with and without out Fiber Optics	Type B Applied Part
Low Speed Handpiece	Type B Applied Part
Air Water Syringe	Type B Applied Part

Specifications *continued...*

Electrical (See Regulatory Compliance Chart - Next Page)	
Fuse (Scaler Transformer)	T0.8AL, 250V, 3AG
Circuit Breakers (2) 115VAC	6A 250V, Push to Reset
Circuit Breakers (2) 250VAC	3A 250V, Push to Reset
Power Cord (115VAC)	15A/125VAC x 10 ft. Hospital Grade
Power Cord (230VAC)	10A/250VAC x 2.5 meters
Handpiece	
Connection Type	Midwest 4-Hole Type Handpiece



WARNING

Equipment not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture.



WARNING

Do not modify this equipment without authorization of the manufacturer.



WARNING

*To avoid the risk of electric shock, this equipment must **ONLY** be connected to supply mains with protective earth.*



WARNING

The Acteon Newtron® LED scaler complies with current electromagnetic compatibility standards. However, it must not be used by or on those with cardiac stimulators or other active implants unless adequate electromagnetic interference shielding is present. Check with a cardiologist to verify the EMI shielding capabilities of the implant. See enclosed Newtron® LED manual for further advisories.



Model Identification / Compliance Chart

Model	Description	Complies To:				Electrical Ratings:		
		UL 60601-1, Ed. 1	CAN / CSA 22.2, #601.1-M90	IEC 60601-1, Ed. 2	CE	VAC +/- 10%	Amps	Cycles (Hz)
8000-001	VetPro 1000 w/ Scaler	•	•	•	•	115	6	60
8000-002	VetPro 1000 w/o Scaler	•	•	•	•	115	6	60
8000-003	VetPro 1000 w/ Scaler and Fiber Optics	•	•	•	•	115	6	60
8000-004	VetPro 1000 w/o Scaler and Fiber Optics	•	•	•	•	115	6	60
8000-005	VetPro 1000 w/ Scaler, Export				•	230	3	50
8000-006	VetPro 1000 w/ LED Scaler and Fiber Optics. Export				•	230	3	50
8000-006S	VetPro 1000 w/ LED Scaler and Swivel Fiber Optics. Export				•	230	3	50
8000-007	VetPro 1000 w/ LED Scaler and 2 Position Fiber Optics	•	•	•	•	115	6	60
8000-007S	VetPro 1000 w/ LED Scaler and 2 Position Swivel Fiber Optics	•	•	•	•	115	6	60
8000-008	VetPro 1000 w/ Scaler and Fiber Optics	•	•	•	•	115	6	60
8000-008S	VetPro 1000 w/ Scaler and Swivel Fiber Optics	•	•	•	•	115	6	60



Warranty

SCOPE OF WARRANTY Midmark Corporation ("Midmark") warrants to the original retail purchaser that it will repair or replace components of the animal health products manufactured by Midmark (except for products and components not warranted under "Exclusions") that are defective in material or workmanship under normal use and service. The sole remedy under this limited warranty is the repair or replacement, at Midmark's option, of the applicable products or components. This limited warranty shall only apply to defects that: (i) are reported to Midmark within the applicable warranty period; and (ii) are determined to exist upon examination by Midmark. This limited warranty extends only to the original retail purchaser of a product, and is not transferable or assignable.

APPLICABLE WARRANTY PERIOD The applicable warranty period, measured from the date of delivery to the original user, shall be as follows: **The VetPro® 1000 unit is warranted against defect in material and workmanship for a period of two years from the time of delivery.**

PRODUCTS are warranted against defect in material and workmanship for the period indicated below from the time of delivery:

- a) 2 years for all products and components (except for the periods in b and c).
- b) Accessories not manufactured by Midmark are excluded (i.e. Fiber optic systems, Scalers, Handpieces, etc.).
- c) Replacement parts and accessories carry a 90 day warranty

OBTAINING WARRANTY SERVICE Warranty service must be obtained through either Midmark or an authorized dealer in the Midmark product line for which warranty service is requested. Midmark may be contacted for warranty service inquiries or issues via email at www.midmark.com, by mail to Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380, or by phone at: 1-800-MIDMARK.

It is the retail purchaser's obligation to arrange for delivery of a product to Midmark or one of its authorized dealers for warranty service, which delivery shall be at retail purchaser's expense. It is also the retail purchaser's obligation to comply with the warranty service instructions provided either by Midmark or its authorized dealer. The retail purchaser must provide Midmark with completed warranty registration information within thirty (30) days after purchase in order to obtain the benefits of this limited warranty.

EXCLUSIONS This limited warranty does not cover and Midmark shall not be liable for the following:

- (1) defects, damage or other conditions caused, in whole or in part, by misuse, abuse, negligence, alteration, accident (including animal acts of any kind), freight damage, tampering or failure to seek and obtain repair or replacement in a timely manner;
- (2) matching of color, grain or texture except to commercially acceptable standards;
- (3) changes in color caused by natural or artificial light;
- (4) products which are not installed, used and properly cleaned and maintained as required in the installation and operation manuals for the applicable product (imaging product must be installed by a certified Midmark installer);
- (5) products considered to be of a consumable nature;
- (6) accessories or parts not manufactured by Midmark;
- (7) specially manufactured products;
- (8) charges by anyone (including Midmark's authorized dealers) for adjustments, repairs, replacement parts, installation or other work performed upon or in connection with such products which are not expressly authorized in writing in advance by Midmark;
- (9) costs and expenses of routine maintenance and cleaning;
- (10) all sinks, faucets and plumbing accessories;
- (11) representations and warranties made by any person or entity other than Midmark; and
- (12) with respect to software that is a product or a component thereof, that the software will be error free, can be used without problems or interruptions, or will be free from vulnerability to intrusion or attack by viruses or other methods.

EXCLUSIVE REMEDY; CONSEQUENTIAL DAMAGES DISCLAIMER Midmark's only obligation under this limited warranty is the repair or replacement of defective parts. Midmark shall not be liable for and hereby disclaims any direct, special, indirect, incidental, exemplary or consequential damages or delays including, but not limited to, damages for loss of profits or income, loss of use, downtime, cover, and employee or independent contractor wages, payments and benefits. This disclaimer shall survive any failure or asserted failure of the essential purpose of this limited warranty or its remedies specified herein.

NO AUTHORIZATION No person or firm is authorized to create or approve for Midmark any other obligation or liability in connection with Midmark products.

WARRANTY DISCLAIMER: THIS LIMITED WARRANTY IS MIDMARK'S ONLY WARRANTY AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. MIDMARK MAKES NO IMPLIED WARRANTIES OF ANY KIND INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

STATUTE OF LIMITATIONS No action may be brought against Midmark for breach of this limited warranty, an implied warranty, if any, or for any other claim arising out of or relating to the products, more than ninety (90) days following expiration of the warranty period. In the event multiple warranty periods exist with respect to a product, the ninety (90) day period provided for herein shall begin to run from expiration of the warranty period for the component to which the claim relates.

SEVERABILITY In the event any provision of this limited warranty is determined to be invalid or otherwise unenforceable: (i) the provision shall be enforced in a manner that closest holds to its intent, while at the same time curing the invalidity or unenforceability, and (ii) the balance of this limited warranty, being severable, shall not be affected in the event the provision that is invalid or unenforceable cannot be enforced in any respect.

Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 USA

1-800-643-6275

1-937-526-3662





VetPro[®] 1000 Sistema Dental Móvil

[English](#)
[Español](#)
[Français](#)



- Para modelos:**
- 8000-001
 - 8000-002
 - 8000-003
 - 8000-004
 - 8000-005
 - 8000-006
 - 8000-006S
 - 8000-007
 - 8000-007S
 - 8000-008
 - 8000-008S

Guía del usuario





Información del producto

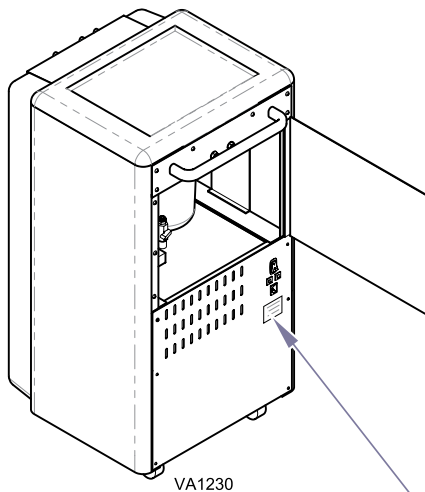
(La siguiente información es necesaria al llamar para solicitar mantenimiento.)

Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo / Número de serie:

**Empresa de mantenimiento
autorizada por Midmark:**



Ubicación del modelo / número de serie



Índice

Información importante

Símbolos de seguridad	4
Uso indicado	5
Interferencias electromagnéticas	5
Eliminación de equipos	5
Representante autorizado en la CE	5
Condiciones de transporte, almacenamiento y funcionamiento	5

Transporte

Transporte del sistema dental	6
-----------------------------------------------------	---

Funcionamiento

Sistema eléctrico	7
Sistema del agua	8
Sistema del aire	9
Sistema dental	10
Cuidado de las piezas de mano	11
Instalación y sustitución de las piezas de mano y la punta de jeringa	12
Ajuste del aire de accionamiento y las ruedas de bloqueo	13
Ajuste del flujo de agua y del regulador de presión de aire	14
Ajuste del aire frío	15

Limpieza y mantenimiento

Limpieza	16
Mantenimiento	18
Servicio técnico	22

Especificaciones

Plano	23
Peso / Dimensiones	24
Especificaciones eléctricas	25
Identificación del modelo / Tablas de cumplimiento de las normativas	26

Garantía

Información de garantía	27
-----------------------------------------------	----

Para información sobre instalación, visite:

[“Technical Library” en Midmark.com](#)



Información importante

Símbolos de seguridad



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que podría ocasionar lesiones graves.



Precaución

Indica una situación potencialmente peligrosa que puede ocasionar lesiones leves o moderadas. También puede usarse para alertar contra prácticas peligrosas.



Alerta del equipo

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría provocar daños al equipo.

Nota

Amplía la información sobre un procedimiento, un método o un error de funcionamiento.



Método de transporte correcto Orientación



Manejar con cuidado



Tipo B, pieza aplicada



Altura máxima de apilado (No apilar)



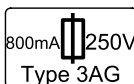
Límite de humedad



Tipo BF, pieza aplicada



Frágil



Clasificación del fusible Especificaciones



Toma de tierra de protección



Manténgase seco



Límite de presión



Pieza de mano del escarificador LED Ciclo de utilización



Consulte el folleto o manual de instrucciones



Límite de temperatura



TUV - Sólo modelos domésticos



No volcar



Uso indicado

El sistema Midmark® VetPro® 1000 es un sistema dental móvil diseñado para proporcionar a veterinarios o técnicos cualificados una unidad autónoma, compacta y portátil para realizar procedimientos dentales veterinarios.

Interferencias electromagnéticas

Este producto se ha diseñado y construido para reducir al mínimo las interferencias electromagnéticas con otros dispositivos.

Sin embargo, si detecta interferencias entre otros dispositivo y este carro:

- Saque el dispositivo que cause interferencias fuera de la sala
- Enchufe el carro a un circuito aislado
- Aumente la separación entre el producto de Midmark y el dispositivo que cause las interferencias
- Póngase en contacto con Midmark si persisten las interferencias

Cómo deshacerse del equipo

Al final del ciclo de vida del producto, tanto la(s) unidad(es) como sus accesorios y otros productos fungibles podrían estar

contaminados por efecto de su uso habitual. Consulte las ordenanzas y códigos locales para ver la forma adecuada de desechar

estos equipos y otros productos fungibles.

Representante autorizado para la EU

Los países pertenecientes a la EU deben dirigir todas las preguntas, incidentes y reclamaciones al representante autorizado de Midmark en la EU que se indica a continuación:

Midmark EMEA Ltd
Beech House
First Floor, East Wing
Ancells Business Park
Fleet
Hampshire GU51 2UN
United Kingdom
Tel: + 44 (0) 1252 360 940
Fax: + 44 (0) 1252 360 941

Condiciones de transporte, almacenamiento y funcionamiento

Rango de temperaturas de transporte y almacenamiento: -5°C a 38°C (23°F a 100°F)

Rango de temperatura de funcionamiento: 10°C a 40°C (50°F a 104°F)

Humedad relativa durante transporte/almacenamiento: 10% a 90% (sin condensación)

Humedad relativa durante el funcionamiento: 30% a 75% (sin condensación)

Presión atmosférica durante transporte/almacenamiento: 50 kPA (7.2 PSI) a 106 kPA (15.3 PSI)

Presión atmosférica durante el funcionamiento: 700 hPA (20 in Hg) a 1060 hPA (31 in Hg)



Transporte

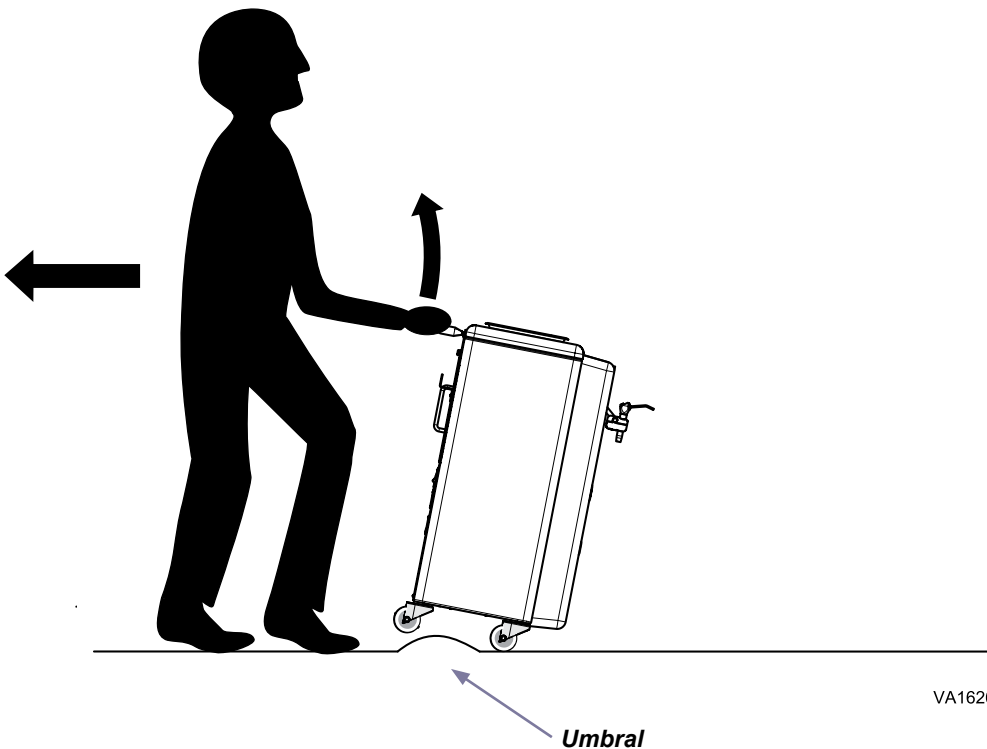


ADVERTENCIA

Al trasladar el dispositivo, tenga cuidado al pasar por los umbrales de las puertas y cerca de objetos a ras de suelo. De lo contrario se pueden producir lesiones.

Al transportar a través de escalones o umbrales muy altos...

A) Empuje el carro hacia arriba y sobre una superficie nivelada.





Funcionamiento

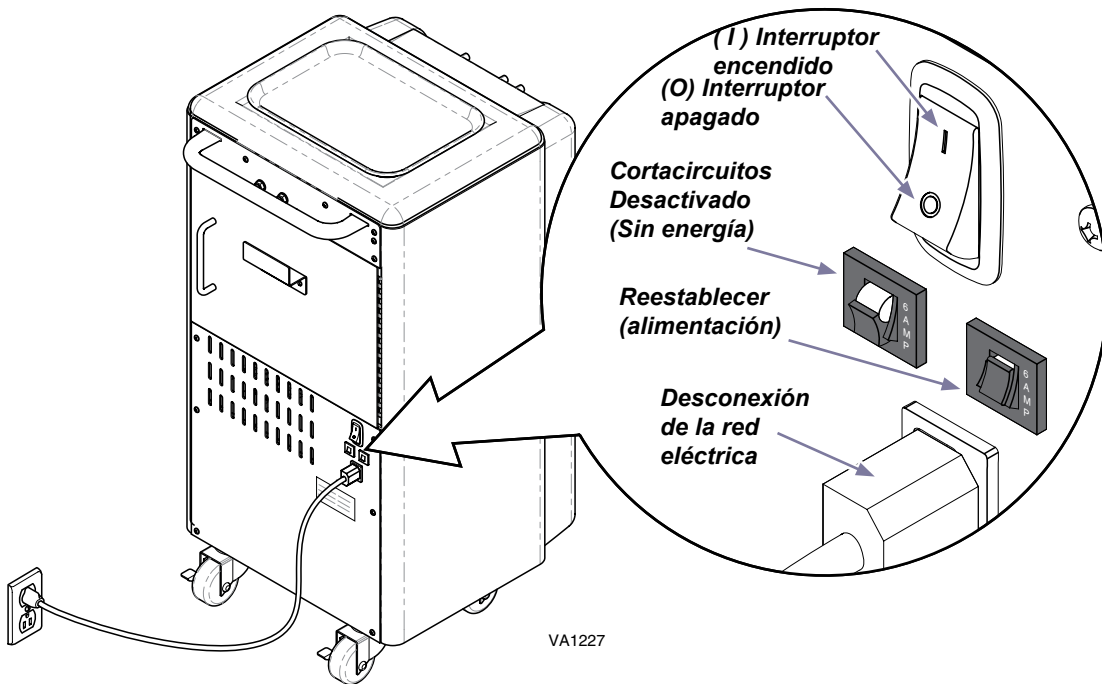
Sistema eléctrico

Interruptor de encendido/apagado

El interruptor de encendido/apagado está situado en la parte posterior del carro. Controla la fuente principal de alimentación y siempre debe estar en posición ENCENDIDO (ON) para que el sistema dental funcione.

Cortacircuitos

Hay dos cortacircuitos situados en el panel posterior inferior del carro. Si se supera la carga máxima de la unidad, los cortacircuitos interrumpirán la alimentación. La carga máxima es de 115 V CA, 6 A (doméstico) o 230 V CA, 3 A (exportación).



Desconexión de la red eléctrica

Puede interrumpirse la alimentación desenchufando el cable o apagando el interruptor.



Funcionamiento

Sistema de agua



Precaución

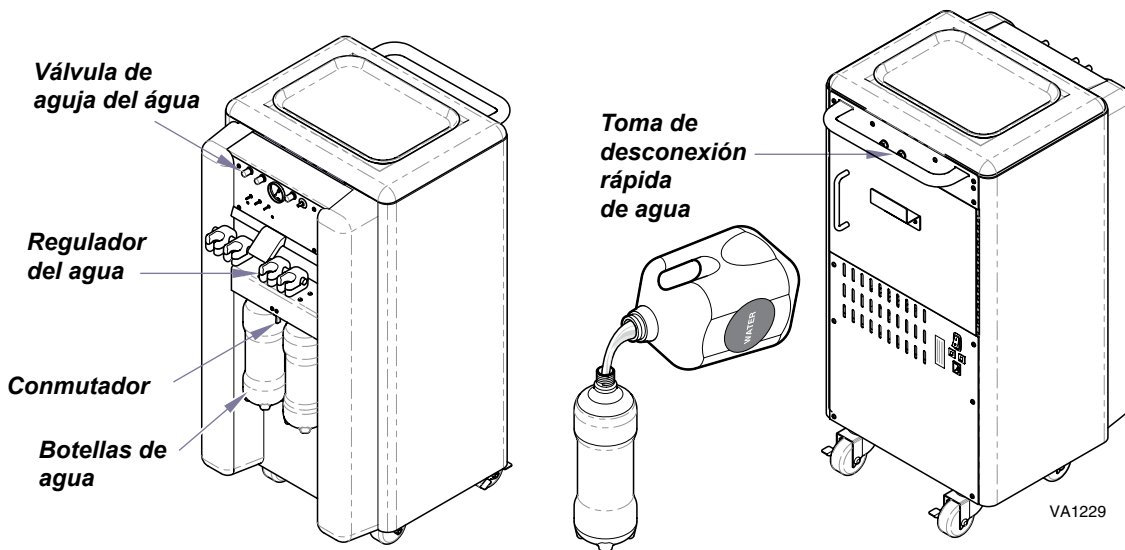
Si no se cierran herméticamente las botellas de agua el paciente puede sufrir lesiones.

Botellas de agua

La unidad tiene dos botellas de un litro. Las botellas de agua suministran agua a las piezas de mano, a la jeringa de aire/agua y a una toma de desconexión rápida en la parte posterior del carro. El aire fluye a través del regulador de agua y del conmutador hasta alcanzar las botellas de agua. El sistema de agua está regulado a 40 PSI. Utilice la válvula de aguja del agua para ajustar el flujo de agua para cada instrumento. El conmutador situado entre las botellas de agua controla qué botella suministra el agua. Cuando el conmutador está en el centro ninguna de las botellas está presurizada. Desplace el conmutador hacia la izquierda para presurizar la botella izquierda y despresurizar la botella derecha. Desplácelo hacia la derecha para presurizar la botella derecha y despresurizar la izquierda.

Toma de desconexión rápida de agua

La toma de desconexión rápida de agua tiene un anillo azul. Puede acoplar accesorios al carro que usarán el agua del mismo. Es posible que tenga que añadir un regulador si el equipo conectado no admite 40 PSI.



Para llenar las botellas de agua...

- Desplace el conmutador al centro.
- Retire la botella de agua y llénela (se recomienda usar agua destilada).
- Vuelva a colocar la botella de agua y desplace el conmutador hacia la botella de agua llena.

Nota: Las botellas de agua deben comprobarse entre un paciente y otro y llenarse si es necesario.

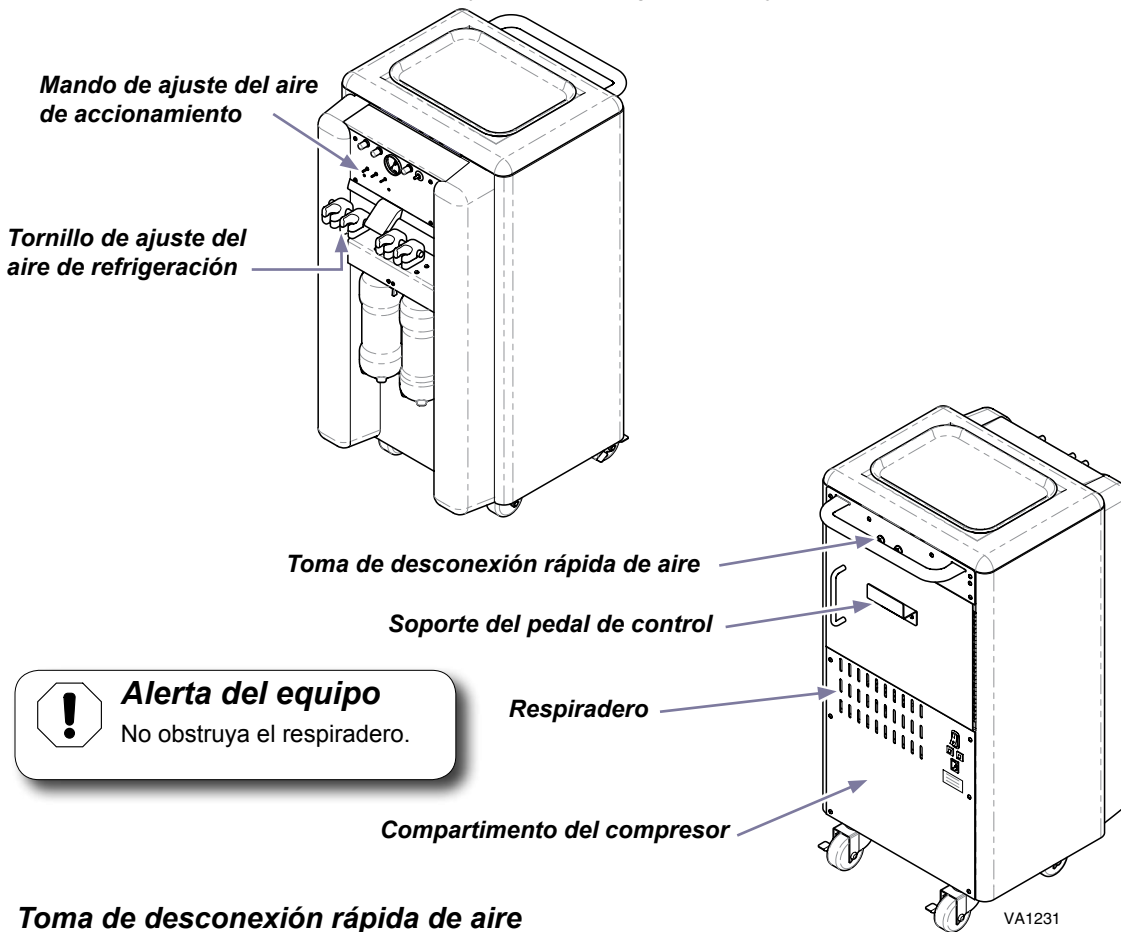


Funcionamiento

Sistema de aire

Compresor

El sistema neumático consta de un compresor de 1/3 HP con un depósito de aire de dos litros y un regulador. Suministra aire a las piezas de mano, a la jeringa de aire/agua y a una toma de desconexión rápida en la parte posterior del carro. El compresor funciona entre 70 PSI y 100 PSI. El regulador se ajusta en fábrica a 65 PSI.



Toma de desconexión rápida de aire

La toma de desconexión rápida de aire tiene un anillo rojo. Puede acoplar accesorios al carro que usarán el aire del mismo. Es posible que tenga que añadir un regulador si el equipo conectado no admite 100 PSI.



Funcionamiento

Sistema dental

Piezas de mano

El sistema dental controla hasta cuatro piezas de mano. La presión de las piezas de mano se controla mediante las válvulas de ajuste del aire de accionamiento. El medidor de la parte delantera del sistema dental indica la presión de la pieza de mano. La presión de la pieza de mano no debe superar los 60 PSI durante el funcionamiento normal. El escarificador (opcional) tiene un mando de ajuste para regular el nivel de intensidad.



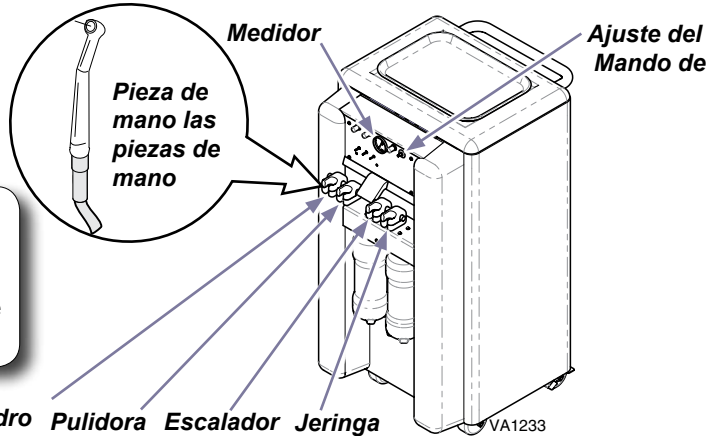
Precaución

La punta de la jeringa y de las piezas de mano han de cambiarse o desinfectarse entre un paciente y otro.



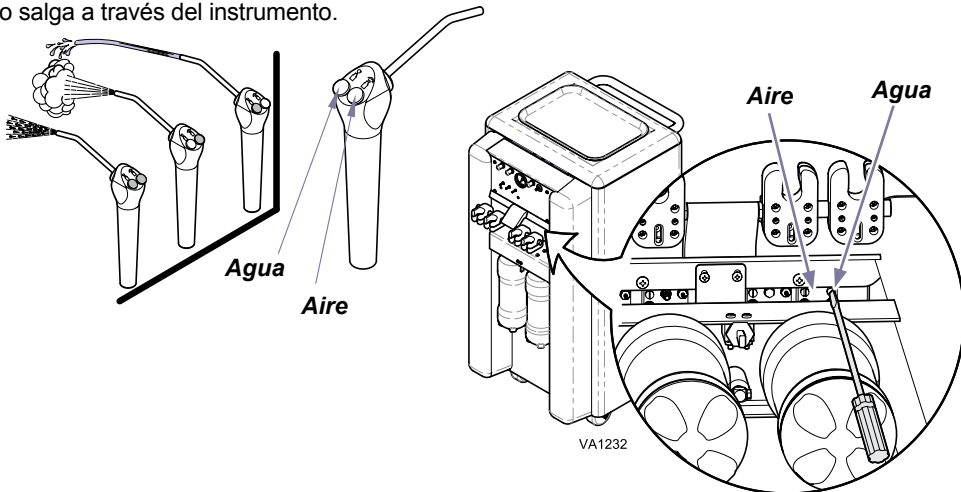
Alerta del equipo

Consulte con el fabricante de la pieza de mano los ajustes de PSI recomendados. Compruebe únicamente una pieza de mano cada vez.



Jeringa de aire/agua

Hay botones de aire y agua en la parte superior de la jeringa. Cuando se pulsamos ambos botones se obtiene una nebulización de aire y agua. Los ajustes de aire y agua están situados debajo del soporte de la jeringa. Inserte un destornillador plano en los tornillos de ajuste. Gire en el sentido de las agujas del reloj para reducir el flujo y en el sentido contrario para aumentarlo. Gire el tornillo hasta que el flujo de aire/agua deseado salga a través del instrumento.





Funcionamiento

Sustitución del ángulo profiláctico

Ángulo pro-
filáctico



Para cambiar el ángulo profiláctico...

- A) Gire el portafresas a la derecha para desbloquearlo. Instale el ángulo profiláctico y gire el anillo de liberación del portafresas a la izquierda para apretarlo.

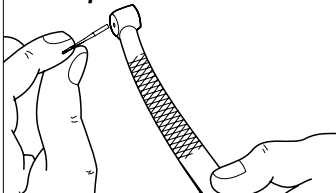
Sustitución de la fresa

Para cambiar la fresa de la pieza de mano de alta velocidad...

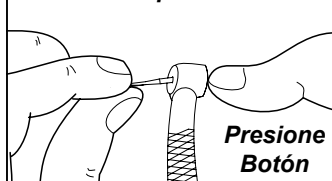
- A) Pulse el botón de la parte posterior de la pieza de mano y tire de la fresa hasta extraerla.
- B) Introduzca la fresa en la pieza de mano. (El vástago sólo entrará hasta la mitad).
- C) A continuación pulse el botón de la parte posterior de la pieza de mano y empuje la fresa hasta que el vástago entre por completo.

Nota: Las fresas de agarre de fricción (estilo FG) se han diseñado para que toda la parte recta del vástago esté en el interior del portafresas de la pieza de mano. Si la fresa está instalada correctamente, sólo se debe ver la parte cónica de la fresa. Se recomienda usar una fresa nueva para cada paciente.

**Introduzca la fresa en la
pieza de mano**

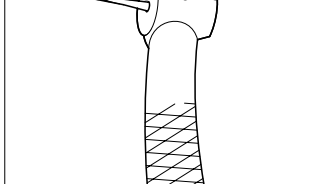


**Termine de introducir la
fresa en la pieza de mano**



**Presione
Botón**

**Vástago dentro de la
pieza de mano**



**Esta parte de la
fresa debe estar
dentro de la pieza
de mano**



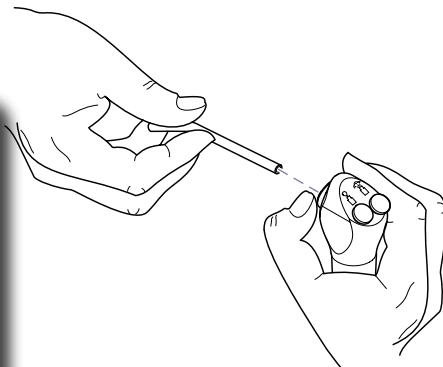
VA1546



Sustitución de la punta de la jeringa

Para cambiar la punta de la jeringa...

- A) Presione hacia abajo el collarín grande.
- B) Cuando sienta un "clic" suave, tire de la punta en línea recta.
- C) Mantenga presionado el collarín e introduzca la nueva punta. Asegúrese de introducirlo hasta el fondo completamente y luego suelte el collarín.
- D) Compruebe la instalación tirando firmemente de la punta para ver si se ha insertado hasta el fondo y está bloqueada en su sitio.



VA18071

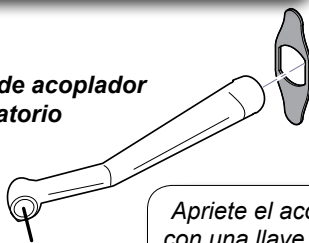
Instalación de pieza de mano

Instale las piezas de mano.

Nota

No todas las unidades estarán equipadas con un módulo de lámpara.

Conexión de acoplador giratorio



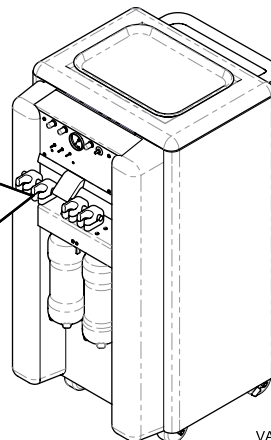
Alinear correctamente los componentes para prevenir que la pieza de mano se dañe y en consecuencia se estropee.

Pulverice ligeramente las juntas tóricas expuestas con un lubricante en un paso.

Apriete el acoplador con firmeza con una llave inglesa.



Soporte de las piezas de mano



VA1553

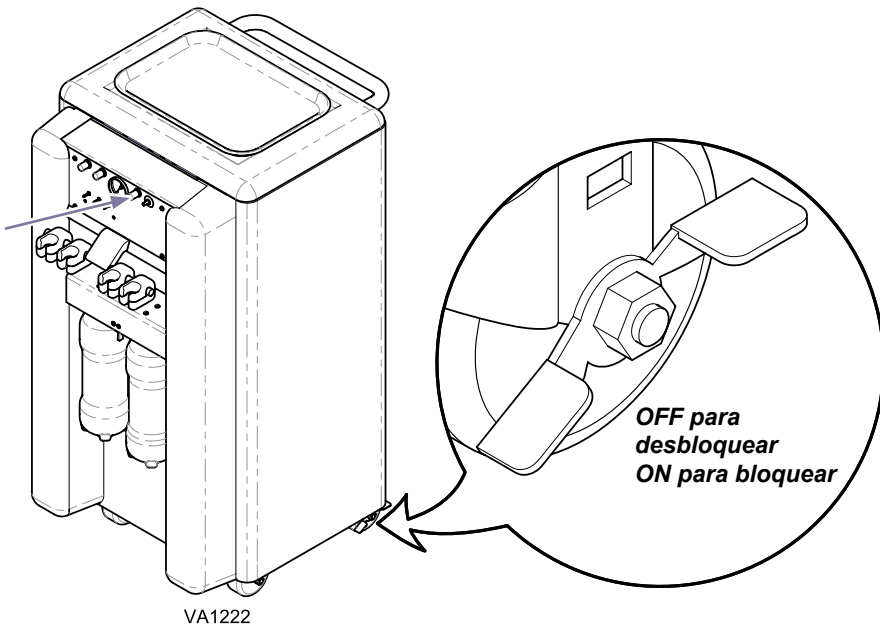
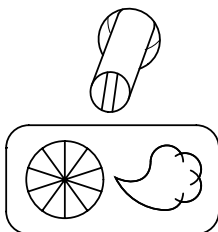


Ajuste del aire de accionamiento y ruedas de bloqueo

Para ajustar el aire de accionamiento...

Inserte un destornillador de cabeza plana en el mando de ajuste del aire de accionamiento (de la pieza de mano deseada). Gire el mando hasta que se muestre la presión de aire adecuada en el medidor de presión.

Mando de ajuste del
aire de accionamiento





Funcionamiento

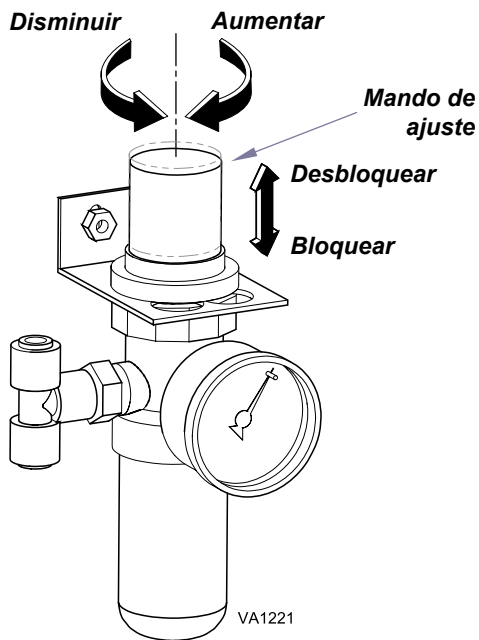
Ajuste del regulador de presión del aire



ALERTA DEL EQUIPO
No ajuste el regulador por encima de 65 PSI.

Para ajustar el regulador...

- A) Tire hacia arriba del mando de ajuste para desbloquearlo.
- B) Gire el mando de ajuste en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión y en el sentido contrario para reducirla.
- C) Empuje el mando de ajuste hacia abajo para bloquearlo.

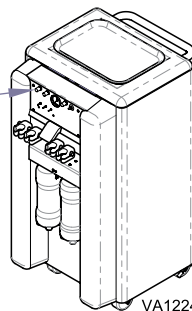
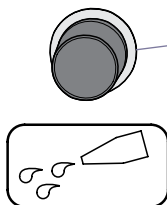


Ajuste del flujo de agua

Para ajustar el flujo de agua...

Gire la válvula de aguja del agua (de la pieza de mano que desee) hasta conseguir el flujo deseado.

Válvula de aguja del agua





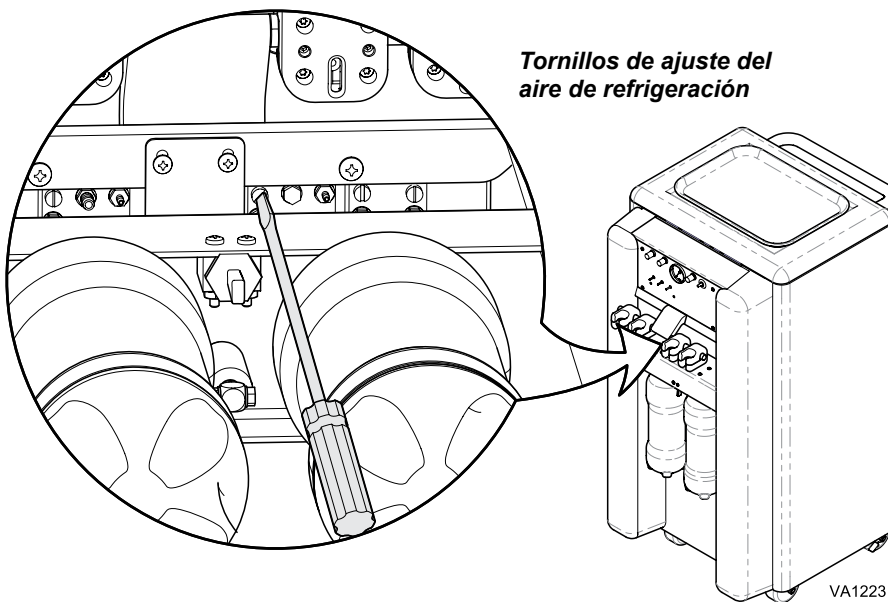
Funcionamiento

Ajuste de aire frío

Para ajustar el aire frío...

Inserte un destornillador de cabeza plana en el mando de ajuste del aire frío (de la pieza de mano deseada). Gire en el sentido de las agujas del reloj para reducir el flujo y en el sentido contrario para aumentarlo. Gire el tornillo hasta que salga la presión de aire deseada a través del instrumento.

Nota: Los tornillos de ajuste de aire de accionamiento están situados debajo de los soportes de herramientas de cada instrumento.



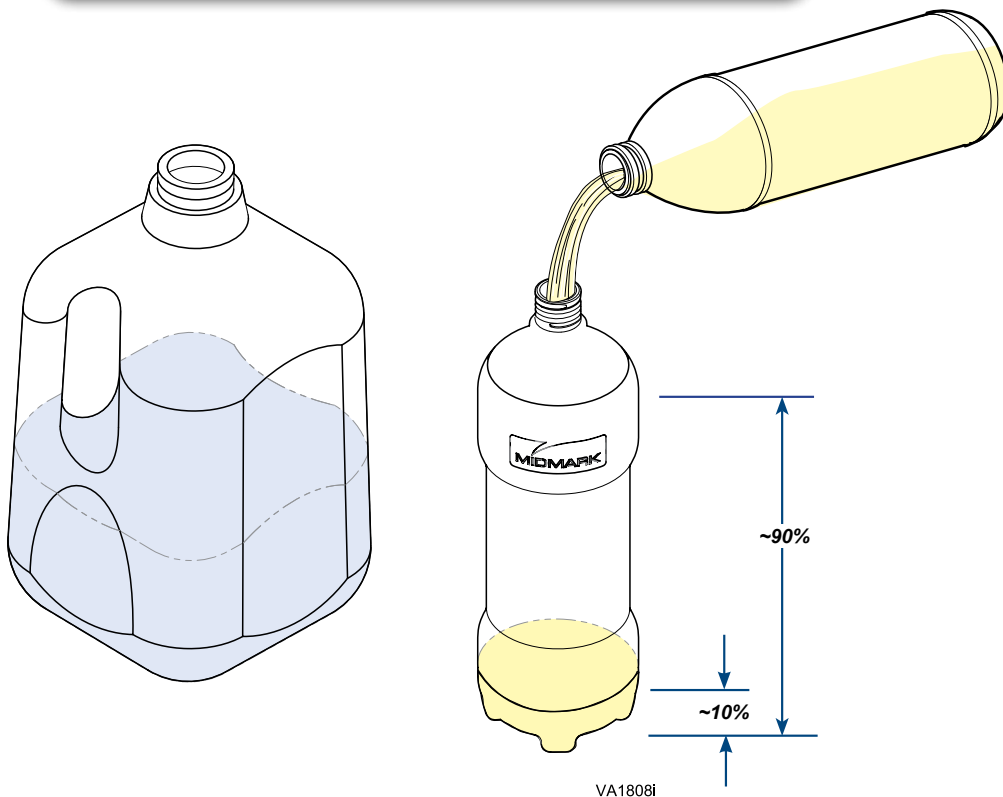


Limpieza

- Utilice limpiadores adecuados para la situación, como agua templada y detergentes suaves o una solución de agua y lejía al 10%.
- Limpie las superficies exteriores con un paño limpio sin pelusa humedecido con desinfectante. No vierta ningún líquido en respiraderos abiertos, enchufes ni conectores. Seque las superficies con un paño limpio o una toalla de papel.
- Después de la limpieza, inspeccione visualmente el producto en busca de deterioro de cubiertas. No use el sistema dental si nota decoloración excesiva, grietas u otros signos de desgaste (consulte las instrucciones dadas para Contactar con el servicio técnico).

Nota:

Utilice solo una solución de lejía al 5,25%. No utilice lejía aromatizada, con protector del color u otros aditivos. Cambie la mezcla todos los días.





Limpieza *continuación...*

Nota

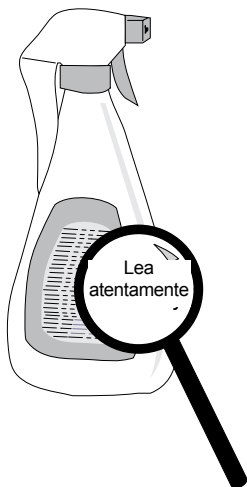
Cada consultorio veterinario es diferente y no hay ningún desinfectante específico que sea la mejor opción para todas las instalaciones. Existen varias organizaciones que ofrecen información sobre procedimientos de desinfección. Consulte los sitios web de fuentes confiables que pueden ayudar al personal veterinario a elegir lo mejor para sus consultorios. A continuación se indican algunos de estos sitios.

Organización de Seguridad y Procedimientos de Asepsia

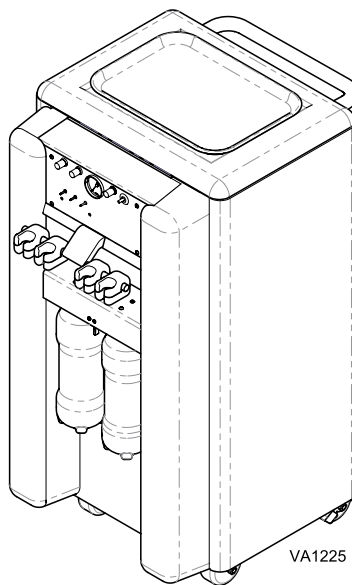
<http://www.osap.org>

Departamento de salud y recursos humanos de Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC)

<http://www.cdc.gov>



DA148100i



VA1225

Cuando utilice desinfectantes...

- Lea cuidadosamente la etiqueta del producto y las instrucciones de uso.
- No supere la tasa de disolución.



Alerta del equipo

Consulte con el fabricante de las piezas de mano para ver los procedimientos de limpieza recomendados.

Mantenimiento

Al principio de cada jornada de trabajo...

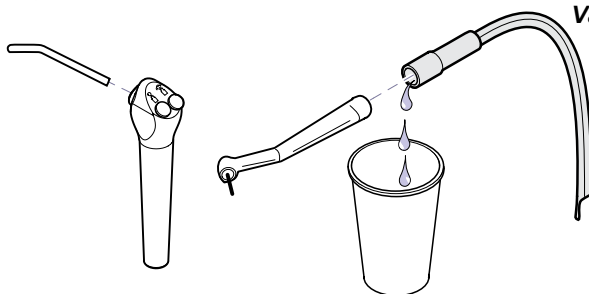
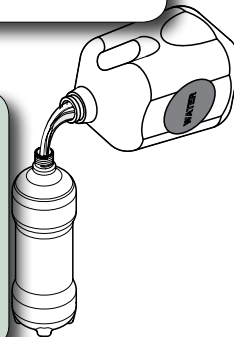
- Llene las botellas de agua con agua destilada limpia.
- Lave las piezas de mano.

Nota

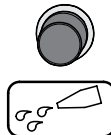
No es obligatorio el uso de agua destilada. Sin embargo, el agua debe ser potable.

Para lavar el sistema dental...

- Extraiga todas las piezas de mano que utilizan agua.
- Abra la válvula de agua.
- Sostenga el extremo del tubo sobre un recipiente y pise el pedal de control.
- Deje que corra el agua entre 20 y 30 segundos.
- Instale las piezas de mano y la punta de la jeringa recién desinfectadas.
- Rellene la botella de agua.



Válvula de aguja del agua



VA1226

Entre un paciente y otro...

- Retire las puntas, instrumentos, etc., desechables.
- Lave el sistema dental.
- Desinfecte las piezas de mano y el escarificador según las instrucciones del fabricante.
- Desinfecte la punta de la jeringa.
- Llene las botellas de agua.



Alerta del equipo

ESTERILIZACIÓN DE LAS PIEZAS DE MANO

Entre cada procedimiento, lleve a cabo las instrucciones del fabricante para Control de infección/Esterilización que hallará en la documentación incluida con las piezas de mano. Si no lo hace así se puede producir un fallo prematuro de las piezas de mano.



Alerta del equipo

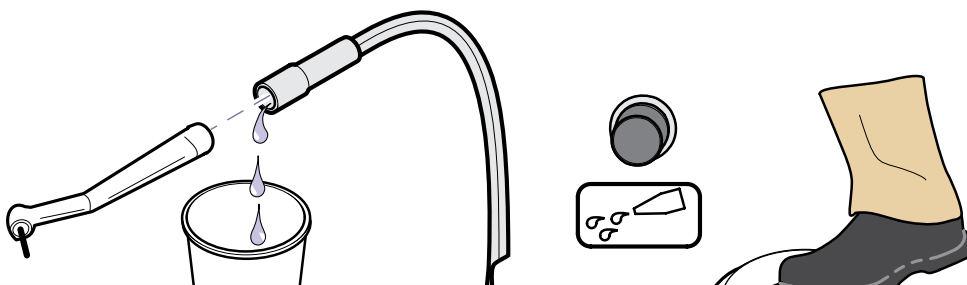
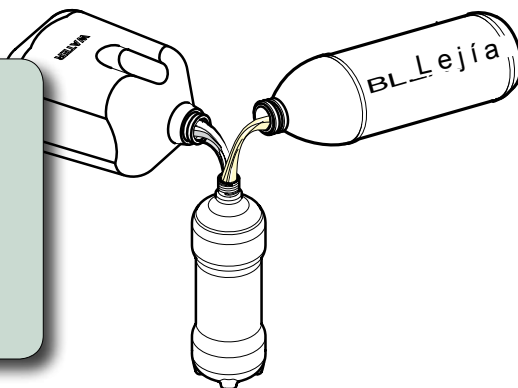
ESTERILIZACIÓN DE LA PUNTA DE LA JERINGA DESINFECTABLE AL AUTOCLAVE

Las puntas de jeringa desinfectables al autoclave que se adjuntan con el sistema dental deben esterilizarse antes de su uso con cada paciente, incluido su primer uso. Asegúrese de enjuagar y limpiar cuidadosamente las puntas de jeringa antes de esterilizarlas, ya que cualquier suciedad puede reducir la eficacia de la esterilización. El proceso de esterilización recomendado es el de autoclave de vapor. Los parámetros de temperatura y presión recomendados son 125°C (250°F) y 106 kPa (15 PSI) durante 40 minutos.

Mantenimiento *continuación...*

Al final de cada día...

- Lave con solución de lejía el sistema dental y vacíe el sistema de agua.
- Drene el regulador de aire.
- Elimine la condensación del recipiente de aire.
- Limpie el sistema.



ALERTA DEL EQUIPO

No utilice lejía de color/perfumada ni concentraciones mayores de las recomendadas. No mantenga la solución de lejía en el sistema dental durante más de 30 minutos, ya que esto podría dañar el sistema.

Para lavar con solución de lejía el sistema dental...

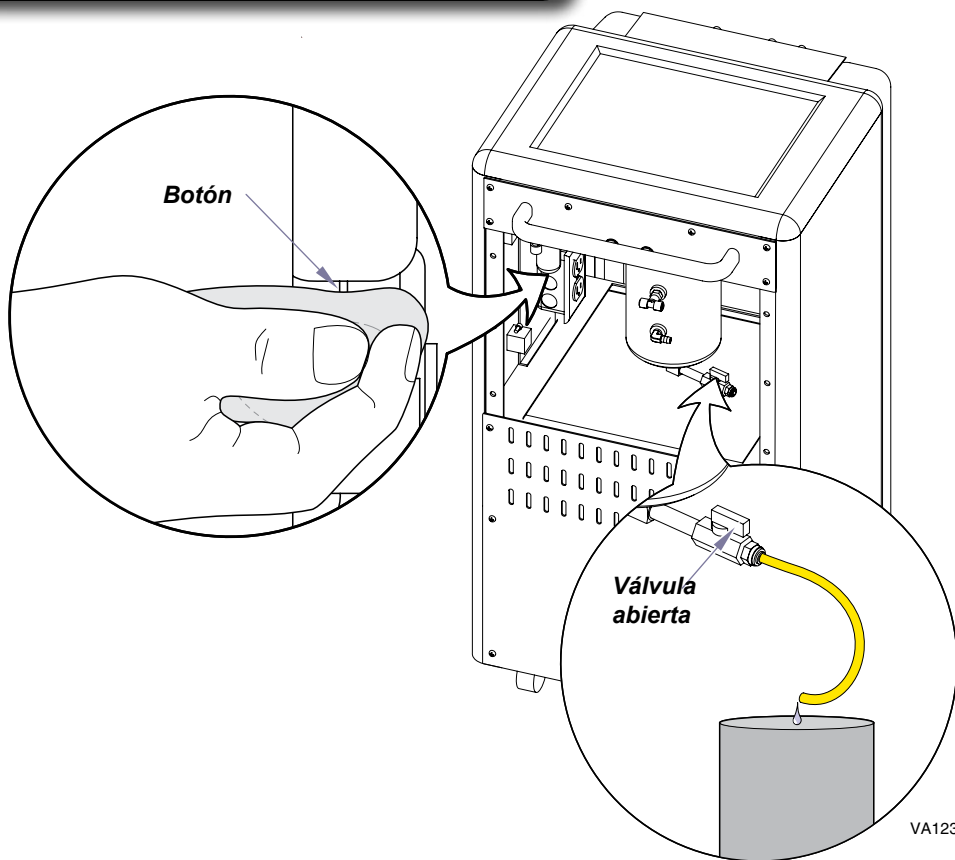
- Extraiga todas las piezas de mano que utilizan agua.
- Retire las botellas de agua y llénelas con 9 partes de agua y 1 de lejía.
- Abra la válvula de aguja del agua.
- Sostenga el extremo del tubo sobre un recipiente y pise el pedal de control.
- Deje que corra el agua durante 20 o 30 segundos.
- Deje que la solución de lejía permanezca en el sistema dental durante 10-20 minutos, y luego retire, vacíe y enjuague las botellas de agua.
- Llene las botellas de agua con agua limpia y repita los pasos C a E hasta que desaparezca el olor a lejía.
- Instale las piezas de mano y la punta de la jeringa recién desinfectadas.
- Vacíe las botellas de agua.



Mantenimiento *continuación...*

Para drenar el regulador de aire...

Coloque un paño bajo el regulador y oprima el botón hasta que deje de salir agua.

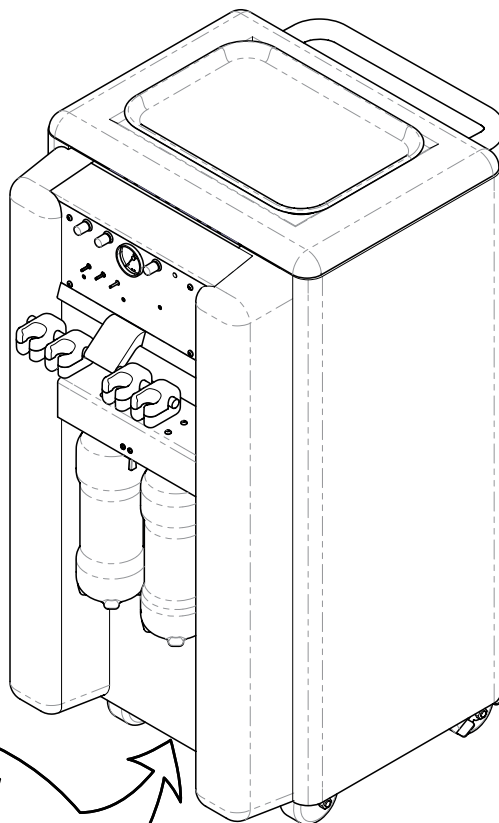


Para eliminar la condensación del depósito de aire...

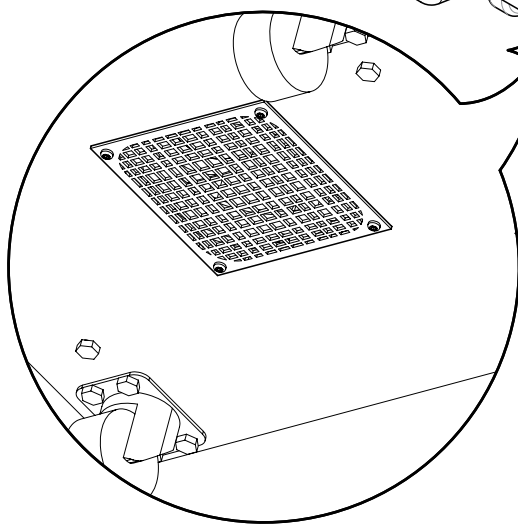
- A) Apague el interruptor de alimentación.
- B) Coloque el extremo del tubo rojo de modo que se vacíe en un contenedor.
- C) Gire la válvula de drenaje lentamente para abrirla.
- D) Cuando no salga agua, cierre la válvula lentamente.



Mantenimiento *continuación...*



VA1241



Cada mes...

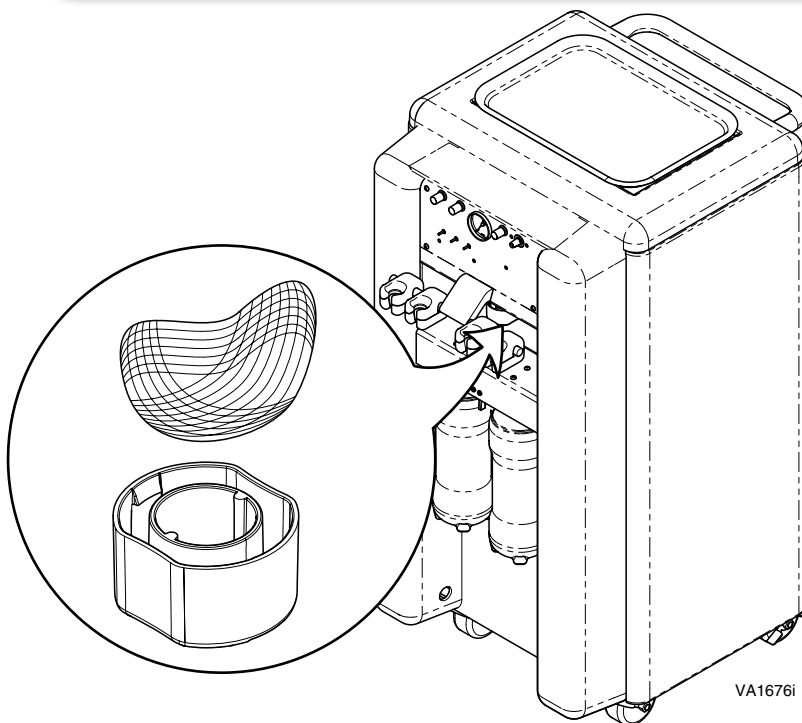
- *Limpie con un trapo la rejilla que está en la parte inferior del carro.*



Mantenimiento *continuación...*

Para limpiar el separador de aire y aceite...

- A) APAGUE el interruptor general.
- B) Saque el recipiente apretando los lados hacia adentro al mismo tiempo que tira hacia afuera.
- C) Retire el fluido y la gasa saturada.
- D) Limpie el recipiente y la tapa de montaje.
- E) Instale una gasa limpia y vuelva a colocar el recipiente.



Servicio técnico

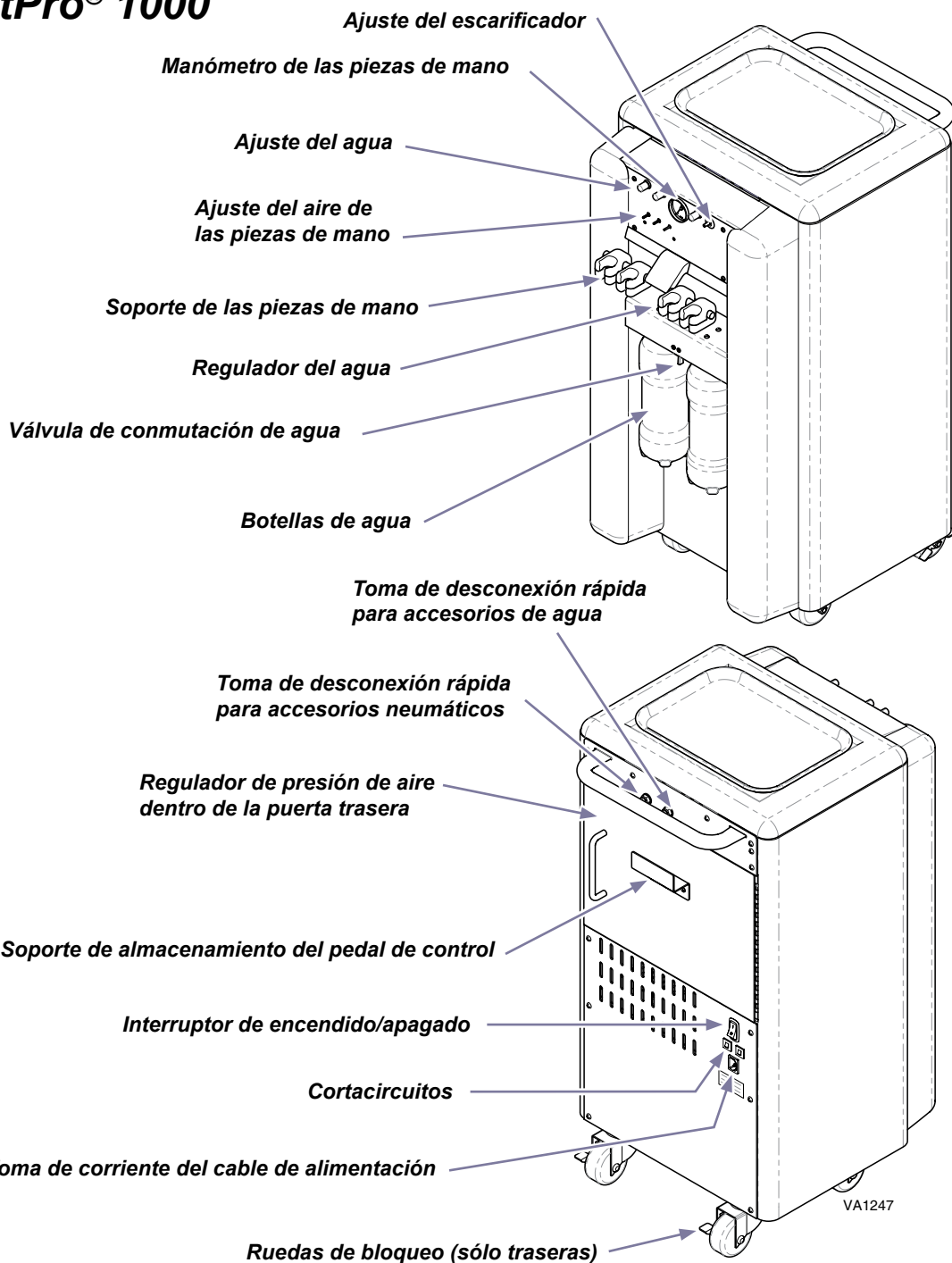
Todas las solicitudes de servicio técnico se deben dirigir a un distribuidor autorizado de Midmark. Al solicitar servicio técnico, debe proporcionar la información siguiente:

Modelo / número de serie
Fecha de compra
Síntomas del fallo

Puede consultar el Manual de Servicio y Piezas en www.midmark.com.



VetPro® 1000





Especificaciones

Carro	
Anchura	58,42 cm (23 inches)
Longitud	46,99 cm (18 1/2 inches)
Altura	92,71 cm (36 1/2 inches)
Peso	58,97 Kg. (130 lbs.)
Peso de transporte	68,04 Kg. (150 lbs.)
Restricción de peso de la parte superior del carro	11,33 Kg. (25 lbs.)
Compresor	
Motor	1/3 HP, no necesita aceite
Presión de trabajo	70-100 PSI
Caudal	2,5 scfm a 40 PSI
Nivel acústico (a plena carga)	40 dB
Depósito de aire	3,8 l (1 gallon)
Módulo de agua	
Depósitos	Dos - 1 litro - conmutados
Sistema presurizado	30-40 PSI
Asepsia	Refrigerante HPC sin retracción
Sistema de lavado de las piezas de mano	Manual
Conexiones del aire y del agua	Tomas de conexión rápida externas
Otros	
Ciclo de utilización	Funcionamiento continuo Nota: excepción, unidades con escarificador LED, 10 min. encendido, 5 min. apagado
Clasificaciones	Clase I, parte aplicada Tipo B, excepto según se indica para accesorios opcionales, equipo ordinario [IPX0]
Accesorios opcionales:	
Escarificador Acteon Satelec	Tipo BF, pieza aplicada
Pieza de mano de alta velocidad con y sin fibra óptica	Tipo B, pieza aplicada
Pieza de mano de baja velocidad	Tipo B, pieza aplicada
Jeringa de aire/agua	Tipo B, pieza aplicada



Especificaciones *continuación...*

Especificaciones eléctricas (consulte la tabla de cumplimiento de las normativas en la página siguiente)	
Fusible (transformador del escarificador)	T0.8AL, 250 V, 3AG
Cortacircuitos (2) 115 V CA	6 A 250 V, Presionar para restablecer
Cortacircuitos (2) 250 V CA	3A 250 V, Presionar para restablecer
Cable de alimentación (115 V CA)	15 A/125 V CA x 3,3 m. (10 pies) clasificación para hospitales
Cable de alimentación (230 V CA)	10 A/250 V CA x 2,5 m.
Pieza de mano	
Tipo de conexión	Pieza de mano tipo Midwest de cuatro orificios



ADVERTENCIA

El equipo no se puede utilizar en presencia de mezclas anestésicas inflamables.



ADVERTENCIA

No modifique este equipo sin autorización del fabricante.



ADVERTENCIA

Para evitar riesgo de descarga eléctrica, este equipo debe conectarse ÚNICAMENTE a enchufes provistos de toma a tierra.



ADVERTENCIA

El limpiador de sarro con tecnología LED Newtron® de Acteon cumple las normas de compatibilidad electromagnética actuales. No obstante, las personas que tengan estimuladores cardíacos u otros implantes activos no deben utilizarlo, ni se debe utilizar en animales con estimuladores cardíacos u otros implantes activos, a menos que se cuente con protección contra las interferencias electromagnéticas. Se deberá consultar con un cardiólogo para conocer las capacidades de protección contra interferencias electromagnéticas del implante. Pueden encontrarse más avisos en el manual de la luz Newtron® LED adjunto



Identificación del modelo y tablas de cumplimiento de las normativas

Modelo	Descripción	Conformidad con:				Clasificaciones eléctricas:		
		UL 60601-1, Ed. 1	CAN / CSA 22.2, #601.1-M90	IEC 60601-1, Ed. 2	CE	V CA +/- 10%	Amperios	Ciclos (Hz)
8000-001	VetPro 1000 con escarificador	•	•	•	•	115	6	60
8000-002	VetPro 1000 sin escarificador	•	•	•	•	115	6	60
8000-003	VetPro 1000 con escarificador y fibra óptica	•	•	•	•	115	6	60
8000-004	VetPro 1000 sin escarificador ni fibra óptica	•	•	•	•	115	6	60
8000-005	VetPro 1000 con escarificador (para exportación)				•	230	3	50
8000-006	VetPro 1000 con escarificador LED y fibra óptica Exportación				•	230	3	50
8000-006S	VETPro 1000 con escarificador LED y fibra óptica giratoria. Exportación				•	230	3	50
8000-007	VetPro 1000 con escarificador LED y fibra óptica de dos posiciones	•	•	•	•	115	6	60
8000-007S	VETPro 1000 con escarificador LED y fibra óptica giratoria de dos posiciones	•	•	•	•	115	6	60
8000-008	VetPro 1000 con escarificador y fibra óptica	•	•	•	•	115	6	60
8000-008S	VETPro 1000 con escarificador y fibra óptica giratoria	•	•	•	•	115	6	60



Información sobre la garantía

COBERTURA DE LA GARANTÍA. Midmark Corporation («Midmark») garantiza al comprador minorista original que reparará o reemplazará los componentes de los productos de salud animal fabricados por Midmark (excepto los productos y componentes no garantizados en «Exclusiones») que contengan materiales defectuosos o fallos de mano de obra en condiciones normales de uso y servicio. La responsabilidad única en virtud de esta garantía limitada es a la reparación o la sustitución, a discreción de Midmark, de los productos o componentes aplicables. La garantía limitada solo se aplicará a los defectos que: (i) se notifiquen a Midmark dentro del período de garantía aplicable; y (ii) cuya existencia se llega a determinar tras un examen efectuado por Midmark. Esta garantía limitada se expide únicamente al comprador minorista original de un producto y no es transferible ni asignable.

PERÍODO DE GARANTÍA APLICABLE El período de validez de la garantía a partir de la fecha de entrega al usuario original será el siguiente:

La unidad VetPro® 1000 está garantizada frente a defectos de material o fabricación durante un período de dos años a partir del momento de la entrega.

LOS PRODUCTOS ODONTOLÓGICOS están bajo garantía frente a defectos de material y fabricación durante el período que se indica a continuación a partir de la fecha de entrega:

- a) Dos años para todos los productos y componentes (excepto los periodos que se indican en los apartados b y c).
- b) Quedan excluidos los accesorios no fabricados por Midmark (es decir, sistemas de fibra óptica, escarificadores, piezas de mano, etc.).
- c) Las piezas de recambio y los accesorios tienen una garantía de 90 días.

OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA El servicio de garantía debe obtenerse a través de un distribuidor de Midmark o un distribuidor autorizado por Midmark en la línea de productos para la que se solicita el servicio de garantía. Puede contactar con Midmark para consultarle dudas o problemas sobre el servicio de garantía por correo electrónico en www.midmark.com, por correo postal a Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380, o por teléfono al: 1-800-MIDMARK.

Es obligación del comprador minorista organizar la entrega de un producto a Midmark o a uno de sus distribuidores autorizados para el servicio de garantía, la cual correrá a cargo del comprador. También es obligación del comprador minorista cumplir las instrucciones de servicio de garantía proporcionadas, ya sea por Midmark o por su distribuidor autorizado. El comprador minorista debe suministrar a Midmark la información de registro de la garantía completada en un plazo de treinta (30) días después de la compra con el fin de obtener los beneficios de esta garantía limitada.

EXENCIONES Esta garantía limitada no cubre (y Midmark no es responsable de) lo siguiente:

- (1) defectos, daños u otras condiciones causadas, en su totalidad o en parte, por el mal uso, abuso, negligencia, alteración, accidente (incluido cualquier tipo de espectáculos con animales), daños durante el transporte, la manipulación o la incapacidad de solicitar y lograr la reparación o la sustitución dentro del plazo estipulado;
- (2) coincidencia de color, grano o textura, a excepción de las normas comercialmente aceptables;
- (3) cambios en el color causados por la luz natural o artificial;
- (4) productos que no se hayan instalado, utilizado o limpiado y mantenimiento adecuadamente tal como se indica en los manuales de instalación y funcionamiento del producto aplicable (la instalación de productos para la impresión de imágenes debe ser realizada por un instalador con certificación Midmark);
- (5) productos considerados de naturaleza consumible;
- (6) accesorios o piezas no fabricados por Midmark;
- (7) productos fabricados específicamente;
- (8) facturas de terceros (incluidos los distribuidores autorizados por Midmark) en concepto de ajustes, reparaciones, piezas de recambio, instalaciones o cualquier otra modificación del producto, o relacionada con el mismo, que se hayan realizado sin la autorización previa por escrito de Midmark;
- (9) costes y gastos de mantenimiento y limpieza rutinarios;
- (10) fregaderos, grifos y accesorios de fontanería;
- (11) declaraciones y garantías hechas por cualquier persona o entidad que no sea Midmark; y
- (12) software o componente del mismo que no tenga errores, pueda utilizarse sin problemas ni interrupciones o no sea vulnerable a la intrusión o al ataque de virus u otros métodos.

RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA; DAÑOS EMERGENTES La única responsabilidad de Midmark en virtud de la presente garantía limitada es la de reparar o sustituir las piezas defectuosas. Midmark no se hace responsable, y por la presente, renuncia a cualesquiera daños directos, especiales, indirectos, accidentales, ejemplares, consecuentes o demoras, incluidos, sin limitación, daños por pérdida de ganancias o ingresos, pérdida de uso, tiempo muerto, cobertura y salarios de empleados o de contratistas independientes, pagos y beneficios. La presente exención de responsabilidad será válida aun en caso de incumplimiento o incumplimiento alegado del objetivo principal de esta garantía limitada o de sus responsabilidades especificadas en el presente documento.

NO AUTORIZACIÓN Midmark no autoriza a ninguna persona ni empresa a imponer ni aprobar ninguna otra obligación ni responsabilidad en relación con los productos Midmark.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍA: ESTA ES LA GARANTÍA LIMITADA DE MIDMARK Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA. MIDMARK NO OFRECE GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NINGÚN TIPO, INCLUIDAS LAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO.

ESTATUTO DE LIMITACIONES No podrá interponerse ninguna acción contra Midmark por incumplimiento de esta garantía limitada, de una garantía implícita, si las hubiere, o por cualquier otra reclamación que surja de o en relación con los productos, después de más de noventa (90) días una vez vencido el período de garantía. En el caso de que existan múltiples períodos de garantía con respecto a un producto, el período de noventa (90) días previsto en el presente documento comenzará a transcurrir a partir del vencimiento del período de garantía para el componente al que se refiere la reclamación.

SEPARABILIDAD Si cualquiera de las disposiciones de la presente garantía limitada se determinara no válida o inaplicable: (i) la disposición seguirá aplicándose de la forma más fiel a su propósito, al mismo tiempo que se repara la invalidez e inaplicabilidad, y (ii) el contenido restante de esta garantía limitada, considerada separadamente, no se verá afectado si la disposición no válida o inaplicable no pudiera aplicarse en modo alguno.

Midmark Corporation
60 Vista Drive
Versailles, OH 45380-0286 (Estados Unidos)
Teléfono: 937-526-3662
Fax: 937-526-5542
www.midmark.com





MIDMARK®

VetPro® 1000

Système de distribution dentaire mobile

[English](#)

[Español](#)

[Français](#)



Pour les modèles :

8000-001

8000-002

8000-003

8000-004

8000-005

8000-006

8000-006S

8000-007

8000-007S

8000-008

8000-008S

Guide de l'utilisateur

CE



Informations produit

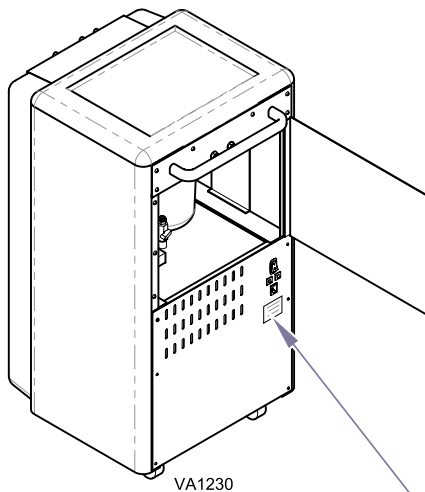
(Les renseignements ci-dessous sont nécessaires lorsque vous contactez le service après-vente.)

Revendeur :

Date d'acquisition :

Numéro de modèle/de série :

Société de service après-vente agréée Midmark :



Emplacement du numéro de modèle/de série



Table des matières

Renseignements importants

Symboles de sécurité	4
Utilisation prévue	5
Interférence électromagnétique	5
Mise au rebut de l'équipement	5
Représentant CE autorisé	5
Conditions de transport, de stockage et d'utilisation	5

Transport

Transport du système dentaire	6
-----------------------------------------------------	---

Fonctionnement

Système électrique	7
Système hydraulique	8
Système pneumatique	9
Système de distribution	10
Entretien des pièces à main	11
Remplacement de l'embout de seringue et installation des pièces à main	12
Réglage de l'air d'entraînement et blocage des roulettes	13
Réglage du régulateur de pression pneumatique et réglage du débit d'eau	14
Réglage de l'air de refroidissement	15

Nettoyage/Maintenance

Nettoyage	16
Maintenance	18
Service après-vente	22

Caractéristiques

Schéma	23
Poids/Dimensions	24
Spécifications électriques	25
Identification du modèle/Tableau de conformité	26

Garantie

Renseignements sur la garantie	27
------------------------------------------------------	----

Pour obtenir des informations relatives à l'installation, consultez :
[« Technical Library » du site Midmark.com](#)



Renseignements importants

Symboles de sécurité



AVERTISSEMENT

Signale un danger potentiel qui pourrait entraîner des blessures graves.



Attention

Signale un danger potentiel qui risque d'entraîner des blessures modérées ou mineures. Il peut également servir à signaler à l'utilisateur des pratiques dangereuses.



Avertissement relatif à l'équipement

Signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque d'entraîner des dommages matériels.

Remarque

Attire l'attention sur une procédure, une pratique ou une situation.



Orientation correcte pour le transport



Manipuler avec soin



Type B, partie appliquée



Hauteur maximale d'empilage (Ne pas empiler)



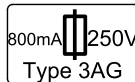
Limite d'humidité



Type BF, partie appliquée



Fragile



Calibre des fusibles
Caractéristiques



Mise à la terre de protection



Conserver au sec



Limite de pression



Cycle d'utilisation de la pièce à main du démarreur LED



Consulter le guide de l'utilisateur



Limite de température



TUV – Modèles réservés au marché intérieur



Ne pas renverser



Utilisation prévue

L'appareil VetPro® 1000 de Midmark® est un système de distribution dentaire mobile, autonome et compact, conçu pour assister les vétérinaires qualifiés et/ou techniciens lors de procédures dentaires vétérinaires.

Interférence électromagnétique

Ce produit est conçu et construit pour minimiser les interférences électromagnétiques avec d'autres appareils. Cependant, en cas d'interférences entre un autre appareil et ce chariot :

- Retirez de la pièce l'appareil qui crée les interférences.
- Branchez le chariot sur un circuit isolé.
- Imposez une distance entre le produit Midmark et l'appareil qui crée les interférences.
- Contactez Midmark si les interférences persistent.

Mise au rebut de l'équipement

À la fin de la durée de vie du produit, l'unité ou les unités, les accessoires et autres fournitures peuvent être contaminés dans le cadre d'une utilisation normale. Consultez les codes et les arrêtés locaux pour connaître la mise au rebut appropriée de l'équipement et d'autres fournitures.

Représentant EU autorisé

Au sein de l'Union Européenne, tous les problèmes, toutes plaintes ou questions doivent être adressés au représentant EU autorisé de Midmark indiqué ci-dessous :

Midmark EMEA Ltd
Beech House
First Floor, East Wing
Ancells Business Park
Fleet
Hampshire
United Kingdom

Tel: + 44 (0) 1252 360 940
Fax: + 44 (0) 1252 360 941

Conditions de transport, de stockage et d'utilisation

Plage de températures de transport et de stockage : -5 °C à 38 °C (23°F à 100°F)
Plage de températures de fonctionnement : +10 °C à +40 °C (50°F à 104°F)
Humidité relative pour le transport et le stockage : 10 à 90 % (sans condensation)
Humidité relative pour le fonctionnement : 30 à 75 % (sans condensation)
Pression atmosphérique pour le transport et le stockage 50 kPA (7.2 psi) à 106 kPA (15.3 psi)
Pression atmosphérique pour le fonctionnement : 700 hPA (20 in Hg) à 1 060 hPA (31 in Hg)



Transport



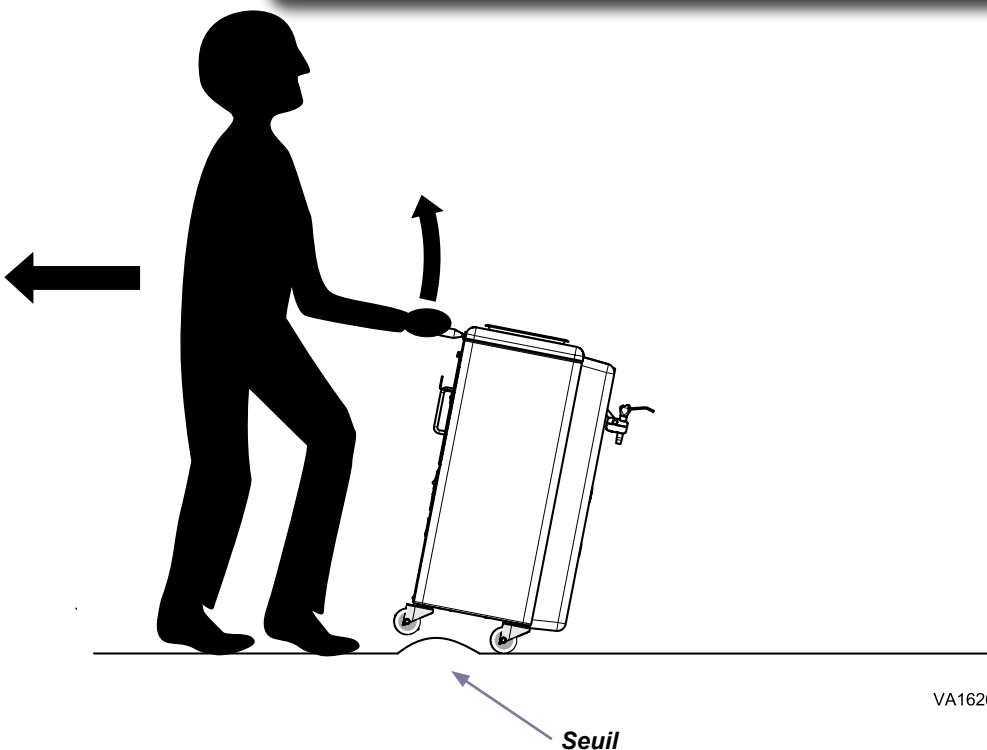
AVERTISSEMENT

Déplacer le dispositif avec précaution lors du franchissement de seuils et d'autres objets bas.

Tout manquement à cette recommandation peut entraîner des blessures.

Lors du franchissement de seuils ou de marches...

A) Tirez le chariot vers le haut jusqu'au retour sur une surface plane.



VA1626



Fonctionnement

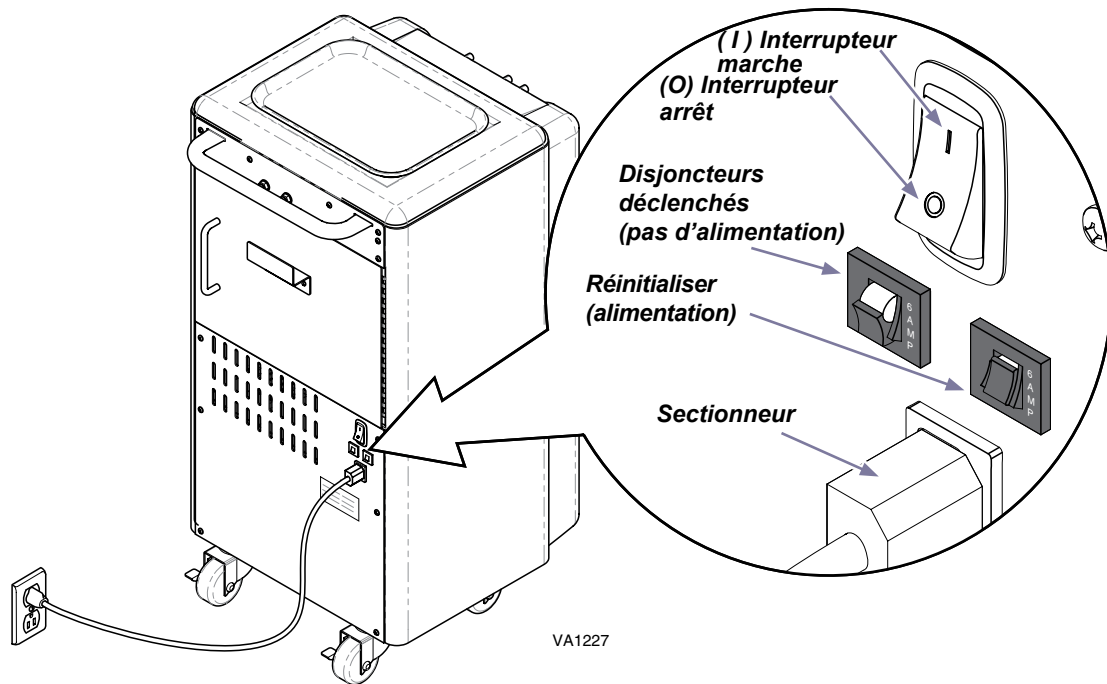
Systeme électrique

Interrupteur marche/arrêt

L'interrupteur marche/arrêt se trouve à l'arrière du chariot. Il contrôle la source d'alimentation principale et doit être sur MARCHE pour que l'unité dentaire fonctionne.

Disjoncteurs

Deux disjoncteurs se trouvent sur le panneau arrière inférieur du chariot. Si la charge maximale de l'appareil est dépassée, les disjoncteurs coupent l'alimentation. La charge maximale est de 115 VCA, 6 A (modèle domestique) 230 VCA, 3 A (modèle exportation).



Sectionneur

La source d'alimentation principale peut être coupée en débranchant le sectionneur ou en mettant l'interrupteur sur arrêt.



Fonctionnement

Système hydraulique



Attention

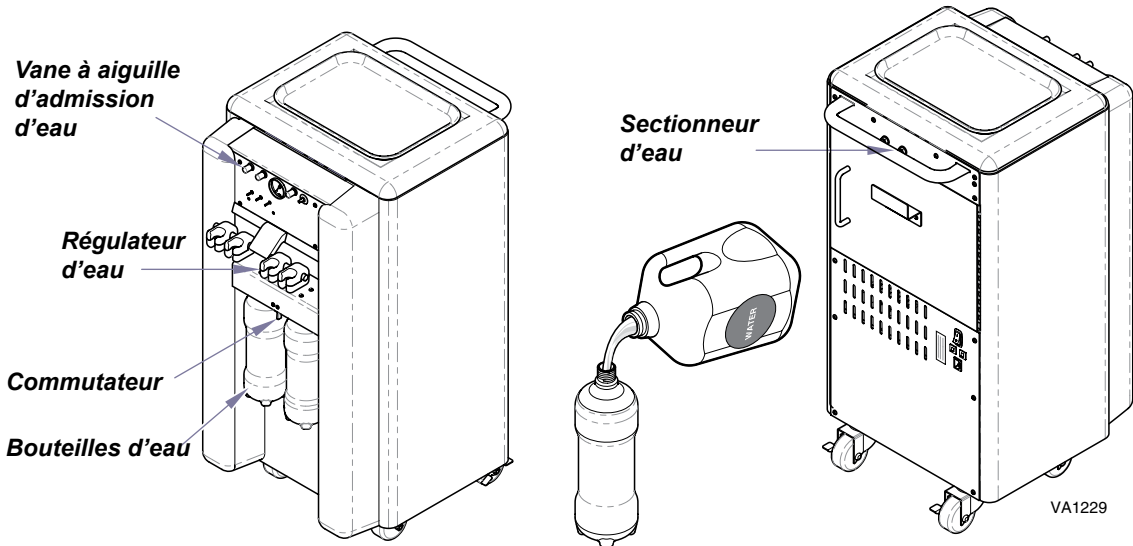
Tout manquement à l'étanchéification correcte des bouteilles d'eau peut blesser le patient.

Bouteilles d'eau

L'appareil est équipé de deux bouteilles d'un litre. Les bouteilles d'eau alimentent les pièces à main, les seringues air/eau et un sectionneur à l'arrière du chariot. L'air passe dans le régulateur d'eau et le commutateur vers les bouteilles d'eau. Le système hydraulique est réglé sur 276 kPa (40 PSI). Utilisez la vanne à aiguille d'admission d'eau pour régler le débit d'eau de chaque instrument. Le commutateur situé entre les bouteilles d'eau contrôle la bouteille qui alimente en eau. Lorsque le commutateur est en position centrale, aucune bouteille n'est pressurisée. Amenez ce commutateur vers la gauche pour pressuriser la bouteille de gauche et dépressuriser la bouteille de droite. Amenez le commutateur vers la droite pour pressuriser la bouteille de droite et dépressuriser la bouteille de gauche.

Sectionneur d'eau

Le sectionneur d'eau comporte une bague bleue. Vous pouvez fixer au chariot des accessoires qui utiliseront l'eau s'y trouvant. Il est possible que vous deviez ajouter un régulateur si vous fixez un équipement qui n'est pas adapté à une pression de 690 kPa (40 PSI).



Pour remplir les bouteilles d'eau...

- Ramenez le commutateur en position centrale.
- Retirez la bouteille d'eau et remplissez-la. (Nous vous conseillons d'utiliser de l'eau distillée.)
- Remettez la bouteille d'eau en place et amenez le commutateur vers la bouteille remplie.

Remarque : entre chaque patient, il convient d'inspecter les bouteilles d'eau et de les remplir si nécessaire.



Fonctionnement

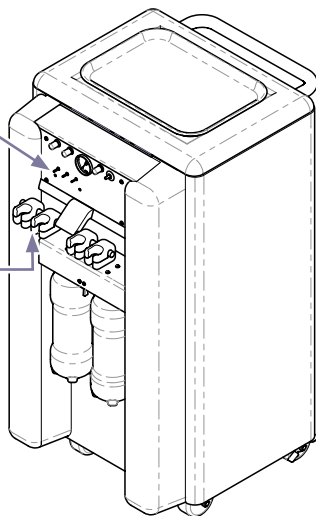
Systeme pneumatique

Compresseur

Le systeme pneumatique est compose d'un compresseur d'1/3 ch, d'un reservoir d'air de 2 litres et d'un regulateur. Il alimente en air les pieces a main, les seringues air/eau et un sectionneur a l'arriere du chariot. Le cycle du compresseur est compris entre 482 et 690 kPa (70 et 100 PSI). Le regulateur est regle en usine sur 448 kPa (65 PSI).

Bouton de reglage de l'air d'entraînement

Vis de reglage de l'air de refroidissement



Avertissement relatif à l'équipement

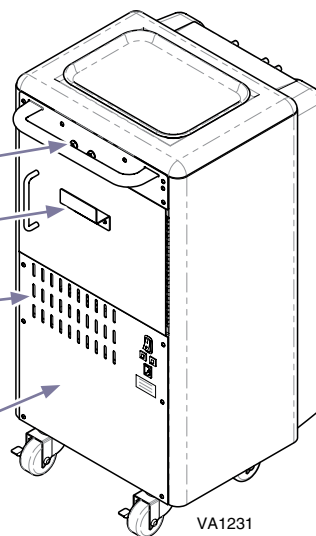
Ne bloquez pas la prise d'air.

Sectionneur d'air

Support de pédale de commande

Prise d'air

Compartiment du compresseur



Sectionneur d'air

Le sectionneur d'air comporte une bague rouge. Vous pouvez fixer au chariot des accessoires qui utiliseront l'air s'y trouvant. Il est possible que vous deviez ajouter un regulateur si vous fixez un équipement qui n'est pas adapté à une pression de 690 kPa (100 PSI).



Fonctionnement

Système de distribution



Attention

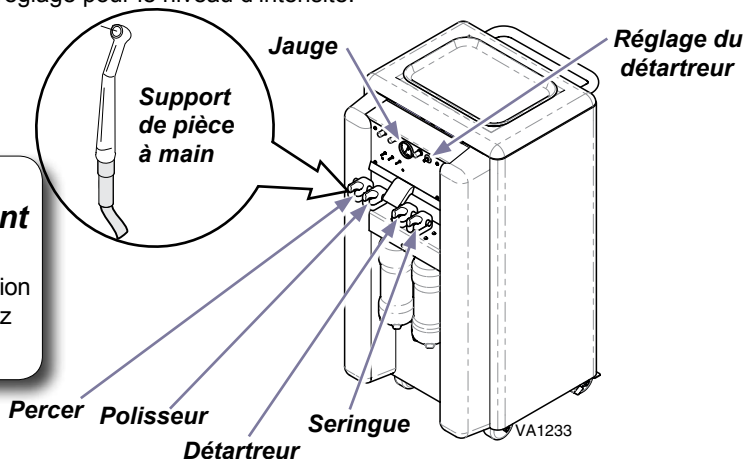
Les pièces à main et l'embout de seringue doivent être changés ou désinfectés entre chaque patient.

Pièces à main

Le système de distribution permet de contrôler jusqu'à quatre pièces à main. La pression des pièces à main est contrôlée par les vannes de réglage de l'air d'entraînement correspondantes. La jauge située à l'avant du système de distribution indique la pression de la pièce à main. Dans des conditions d'utilisation normales, la pression de la pièce à main ne doit pas dépasser 413 kPa (60 PSI). L'outil de détartrage (en option) est équipé d'un bouton de réglage pour le niveau d'intensité.

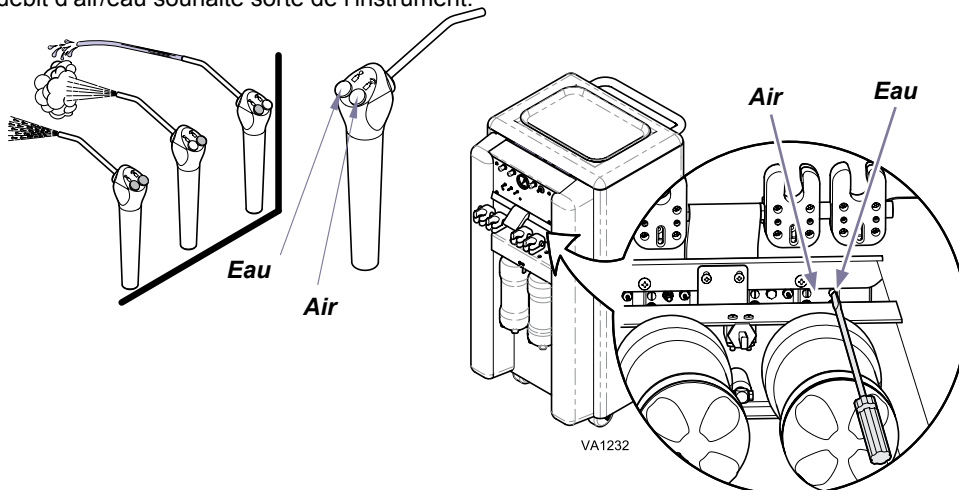
Avertissement relatif à l'équipement

Adressez-vous au fabricant pour connaître les réglages de pression (kPa [PSI]) recommandés. Ne vérifiez qu'une seule pièce à main à la fois.



Seringue air/eau

La seringue est équipée de boutons d'air et d'eau sur sa face supérieure. Lorsque les deux boutons sont enfoncés, vous obtenez un mélange d'air et d'eau. Les réglages d'air et d'eau se trouvent sous le support de seringue. Insérez un tournevis plat dans le vis de réglage. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit, et dans le sens contraire pour le diminuer. Tournez la vis jusqu'à ce que le débit d'air/eau souhaité sorte de l'instrument.





Fonctionnement

Angle à prophylaxie

Remplacement de l'angle à prophylaxie



Pour changer l'angle à prophylaxie...

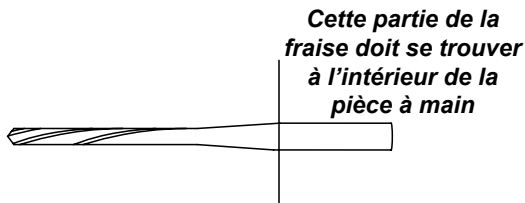
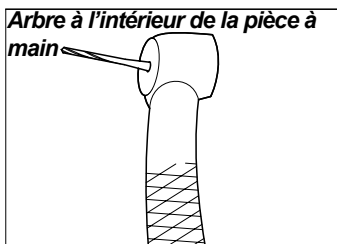
- A) Pour déverrouiller, faites tourner la douille de serrage vers la droite.
- B) Installez l'angle à prophylaxie, puis faites tourner la bague de déverrouillage de la douille de serrage vers la gauche pour serrer.

Remplacement de la fraise

Pour changer la fraise sur la pièce à main à vitesse rapide...

- A) Appuyez sur le bouton situé à l'arrière de la pièce à main et sortez la fraise.
- B) Insérez la fraise dans la pièce à main. (La tige n'entrera qu'à moitié.)
- C) Appuyez ensuite sur le bouton à l'arrière de la pièce à main, puis sur la fraise jusqu'à ce que toute la tige soit insérée.

Remarque : les fraises à friction (style FG) sont conçues de sorte que toute la partie droite de l'arbre s'insère dans la douille de serrage de la pièce à main. Si la fraise est installée correctement, vous ne devez voir que sa partie conique. Il est recommandé d'utiliser une fraise neuve pour chaque intervention.



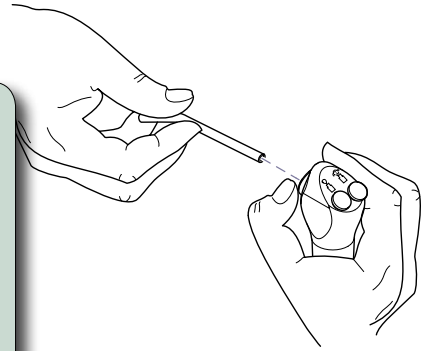
VA1546



Remplacement de l'embout de seringue

Pour changer l'embout de seringue...

- A) Appuyez sur le grand collet.
- B) Lorsque vous percevez un léger « clic », tirez verticalement sur l'embout pour l'ôter.
- C) Tout en maintenant le collet enfoncé, insérez un embout neuf. Veillez à enfoncer complètement l'embout avant de relâcher le collet.
- D) Vérifiez l'installation en tirant fermement sur l'embout afin de vous assurer qu'il est complètement inséré et verrouillé en place.



VA18071

Installation des pièces à main

Installez les pièces à main.

Remarque

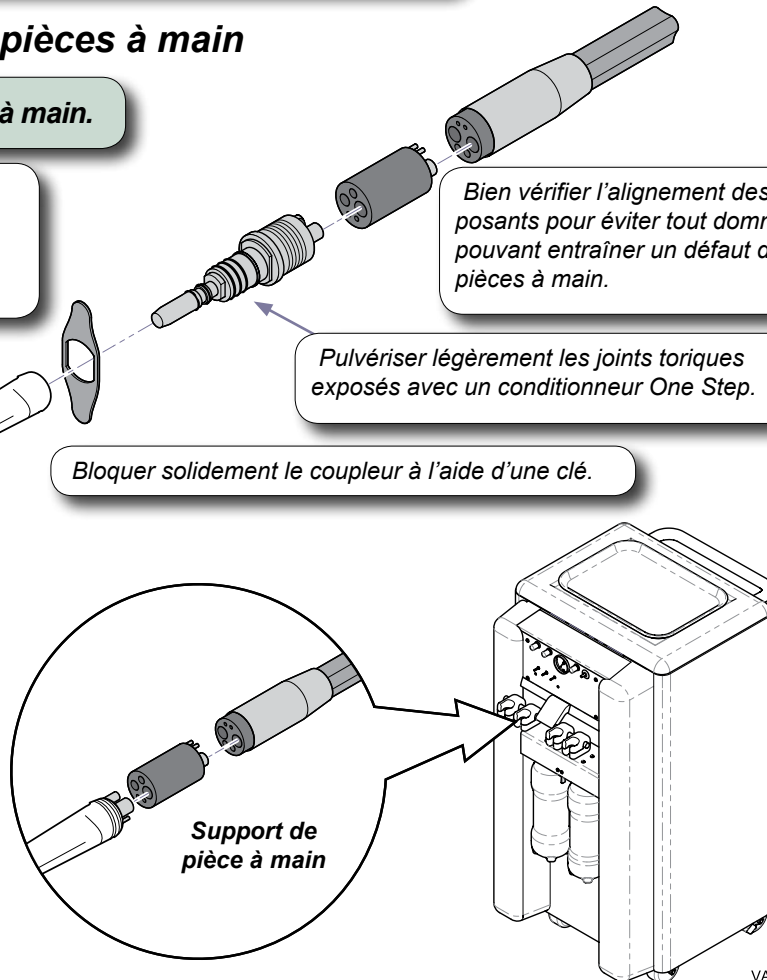
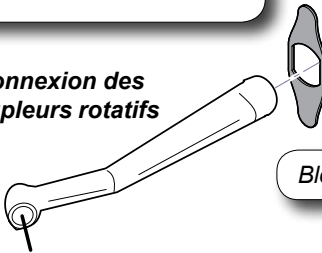
Toutes les unités ne seront pas équipées d'un module de lampe.

Bien vérifier l'alignement des composants pour éviter tout dommage pouvant entraîner un défaut des pièces à main.

Pulvériser légèrement les joints toriques exposés avec un conditionneur One Step.

Bloquer solidement le coupleur à l'aide d'une clé.

Connexion des coupleurs rotatifs



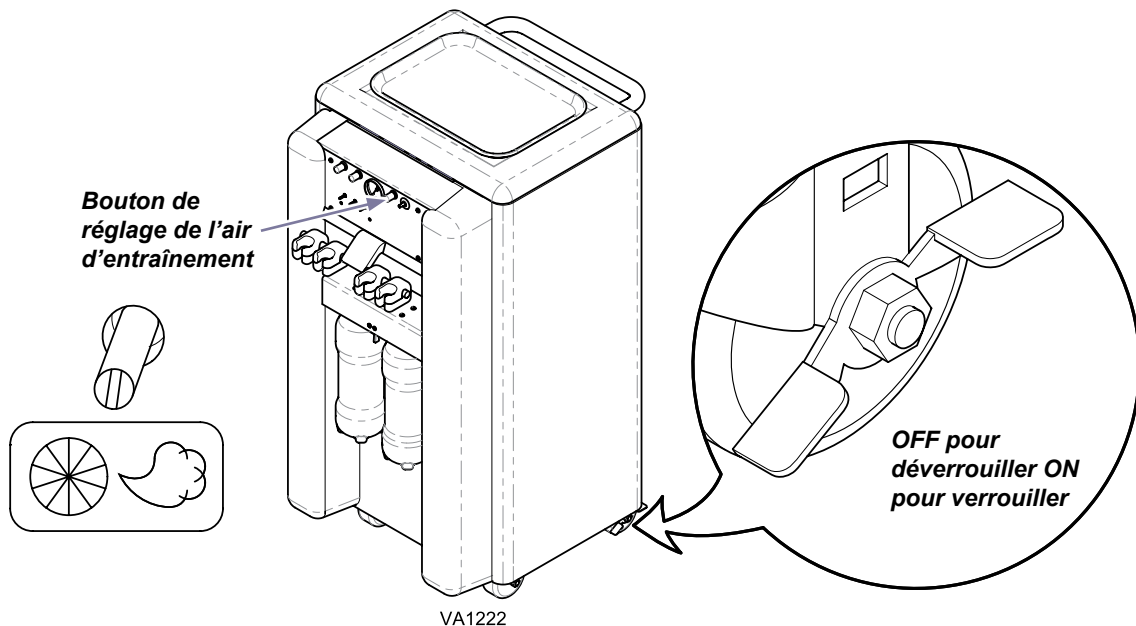
VA1553



Réglage de l'air d'entraînement et blocage des roulettes

Pour régler l'air d'entraînement...

Insérez un tournevis plat dans le bouton de réglage de l'air d'entraînement (de la pièce à main souhaitée). Tournez le bouton jusqu'à ce que la pression d'air adéquate apparaisse sur la jauge de pression.





Fonctionnement

Réglage du régulateur de pression pneumatique

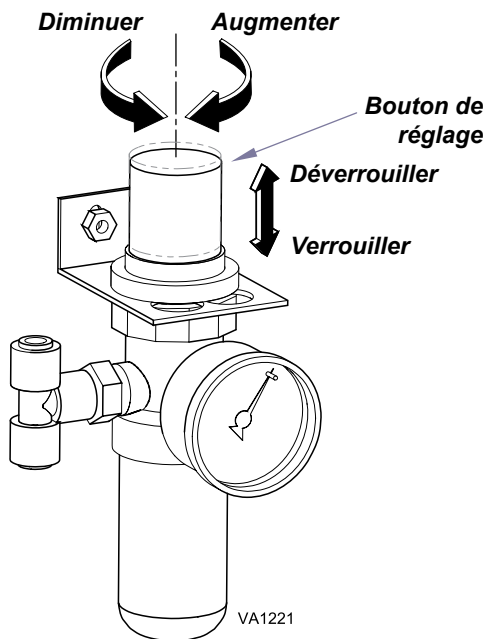


AVERTISSEMENT RELATIF À L'ÉQUIPEMENT

Ne réglez pas le régulateur sur plus de 448 kPa (65 PSI).

Pour régler le régulateur...

- A) Tirez le bouton de réglage vers le haut pour déverrouiller.
- B) Faites tourner le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression, et dans le sens contraire pour la diminuer.
- C) Enfoncez le bouton de réglage pour verrouiller.

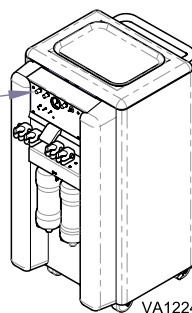
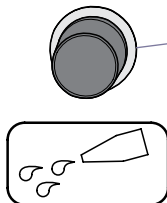


Réglage du débit d'eau

Pour régler le débit d'eau...

Faites tourner la vanne à aiguille d'admission d'eau (de la pièce à main souhaitée) jusqu'à obtenir le débit souhaité.

Vanne à aiguille d'admission d'eau





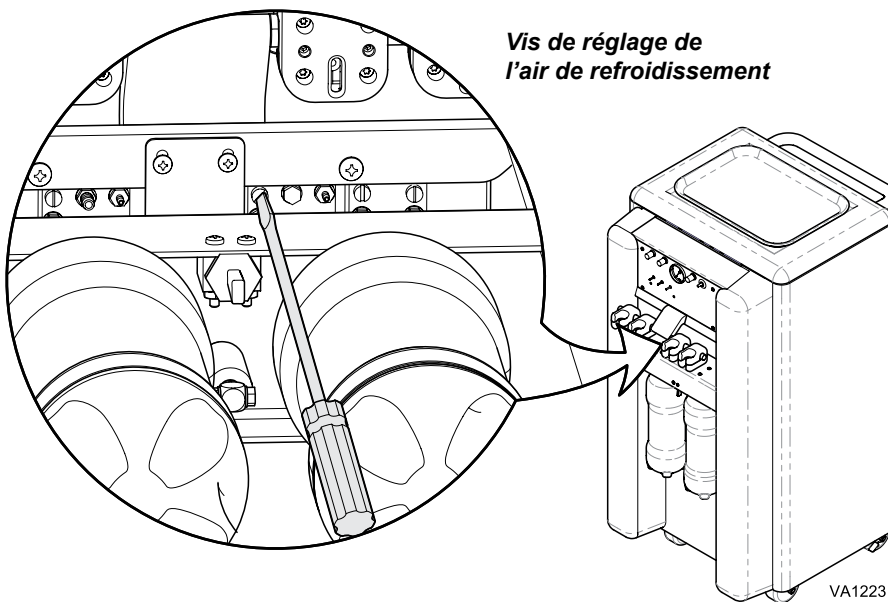
Fonctionnement

Réglage de l'air de refroidissement

Pour régler l'air de refroidissement...

Insérez un tournevis plat dans le bouton de réglage de l'air de refroidissement (de la pièce à main souhaitée). Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit, et dans le sens contraire pour le diminuer. Tournez la vis jusqu'à ce que la pression d'air souhaitée sorte de l'instrument.

Remarque : les vis de réglage de l'air d'entraînement se trouvent sous les supports d'outil de chaque instrument.



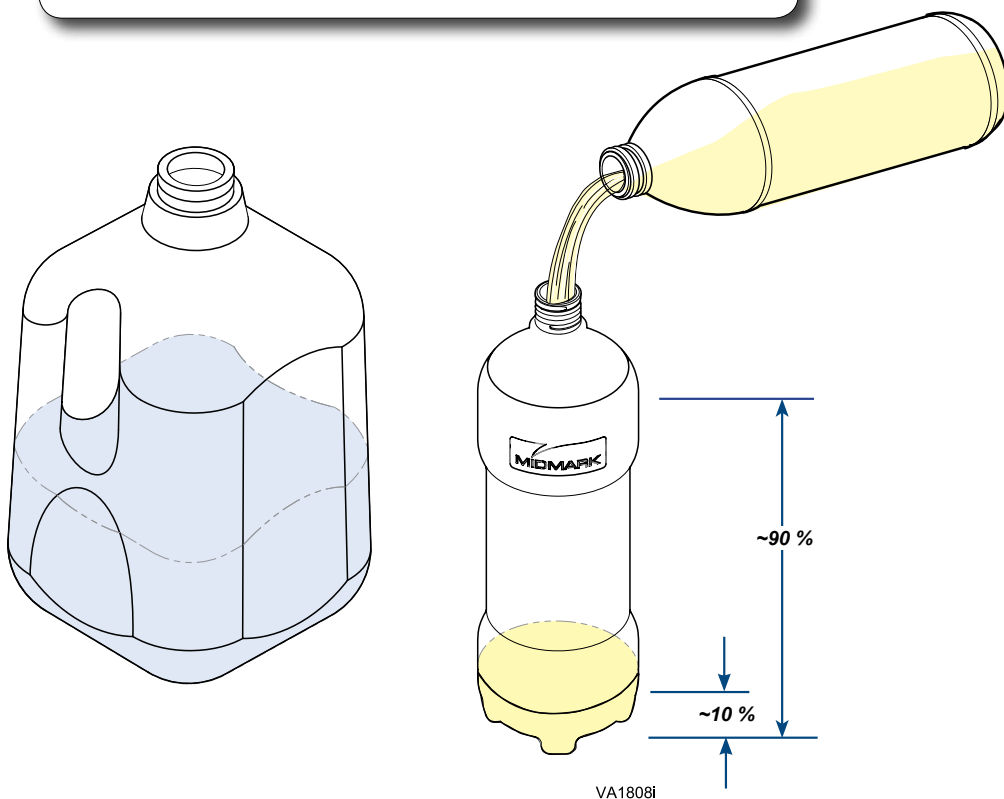


Nettoyage

- Utilisez des nettoyeurs adaptés à la situation, tels que de l'eau chaude et des détergents doux, ou une solution d'eau de Javel à 10 % avec de l'eau.
- Nettoyez les surfaces extérieures avec un chiffon propre et non pelucheux, imbibé de désinfectant. Ne laissez pas couler de liquide dans les prises d'air, les prises ni les connecteurs. Essuyez les surfaces avec un chiffon propre ou du papier essuie-tout.
- Après le nettoyage, contrôlez visuellement le produit pour vérifier que les caches ne présentent aucune détérioration. N'utilisez pas le système de distribution en cas de décoloration excessive, de fissures ou autres signes d'usure visibles (reportez-vous aux instructions sous Service après-vente).

Remarque :

N'utilisez qu'une solution à base d'eau de Javel à 5,25 %.
N'utilisez pas d'eau de Javel parfumée, avec agent de protection des couleurs ou d'autres additifs. Faites un nouveau mélange chaque jour.





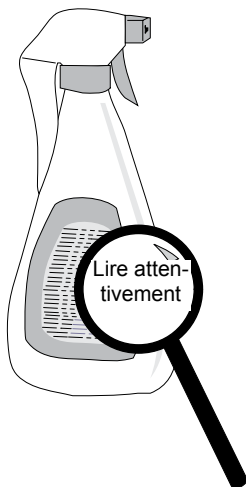
Nettoyage *suite...*

Remarque

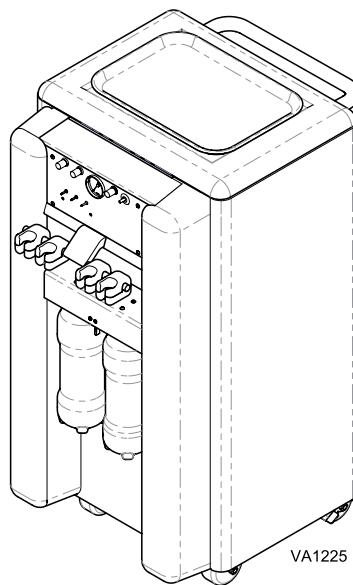
Les réglages varient en fonction du cabinet vétérinaire et aucun désinfectant ne peut être considéré comme universel. Plusieurs organisations connaissent les procédures de désinfection. Reportez-vous aux sites Web des sources agréées en mesure d'aider le personnel vétérinaire à choisir la procédure la mieux adaptée à leur cabinet. Voici quelques-uns de ces sites :

Organization for Safety & Asepsis Procedures (Organisation pour les procédures de sécurité et d'asepsie) <http://www.osap.org>

Service des centres de santé et de ressources humaines pour le contrôle et la prévention des maladies (CDC) <http://www.cdc.gov>



DA1481001



VA1225

Lors de l'utilisation de désinfectants...

- *Lisez soigneusement l'étiquette se trouvant sur le produit et les consignes d'utilisation.*
- *Ne dépassez pas les taux de dilution.*



Avertissement relatif à l'équipement

Adressez-vous au fabricant des pièces à main pour connaître les procédures de nettoyage conseillées.

Maintenance

Avant chaque journée de travail...

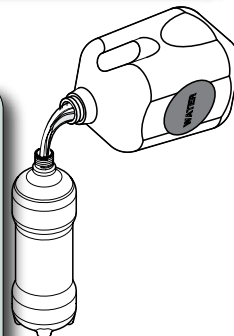
- Remplissez les bouteilles d'eau avec de l'eau distillée.
- Vidangez les pièces à main.

Remarque

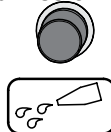
L'eau distillée n'est pas obligatoire. Cependant, il doit s'agir d'une eau potable.

Pour vidanger le système de distribution...

- Retirez toutes les pièces à main qui utilisent de l'eau.
- Ouvrez la vanne à aiguille d'admission d'eau.
- Tenez l'extrémité de la tubulure au-dessus d'un récipient et appuyez sur la pédale de commande.
- Laissez l'eau s'écouler pendant 20 à 30 secondes.
- Installez les pièces à main désinfectées, ainsi que l'embout de seringue.
- Remplissez la bouteille d'eau.



Vanne à aiguille d'admission d'eau



VA1226

Entre chaque patient...

- Retirez les embouts jetables, instruments, etc.
- Vidangez le système de distribution.
- Désinfectez les pièces à main et le détartreur conformément aux instructions du fabricant.
- Désinfectez l'embout de la seringue.
- Remplissez les bouteilles d'eau.



Avertissement relatif à l'équipement

STÉRILISATION DES PIÈCES À MAIN

Entre chaque procédure, conformez-vous aux instructions du fabricant concernant le « La prévention des infections / stérilisation » figurant dans la documentation qui accompagne les pièces à main. Tout manquement à cette recommandation peut entraîner la défaillance prématurée des pièces à main.



Avertissement relatif à l'équipement

STÉRILISATION DES EMBOUTS DE SERINGUE STÉRILISABLES À L'AUTOCLAVE

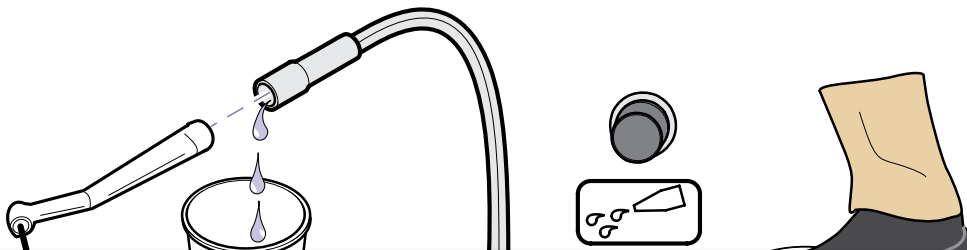
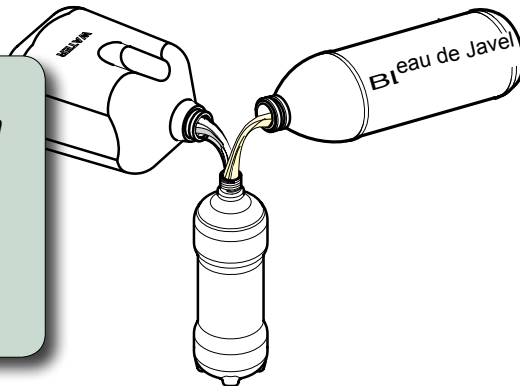
Les embouts de seringue stérilisables à l'autoclave fournis avec le système de distribution doivent être stérilisés avant leur utilisation sur chaque patient, y compris pour la première utilisation. Veillez à bien rincer et nettoyer les embouts de seringue avant la stérilisation, tout débris peut réduire l'efficacité de la stérilisation. Le processus de stérilisation recommandé est l'autoclave à vapeur. Les paramètres recommandés sont une température de 125 °C (250°F) et une pression de 106 kPa (15 PSI) pendant 40 minutes.



Maintenance suite...

À la fin de chaque journée...

- Rincez le système de distribution à l'eau de Javel et videz le système hydraulique.
- Drainez le régulateur d'air.
- Drainez la condensation du réservoir d'air.
- Nettoyez le système.



AVERTISSEMENT RELATIF À L'ÉQUIPEMENT

N'utilisez pas d'eau de Javel colorée/parfumée, ni de concentrations supérieures à celles recommandées. Ne laissez pas une solution de Javel pendant plus de 30 minutes dans le système de distribution, car cela risquerait d'endommager ce dernier.

Pour rincer le système de distribution à l'eau de Javel...

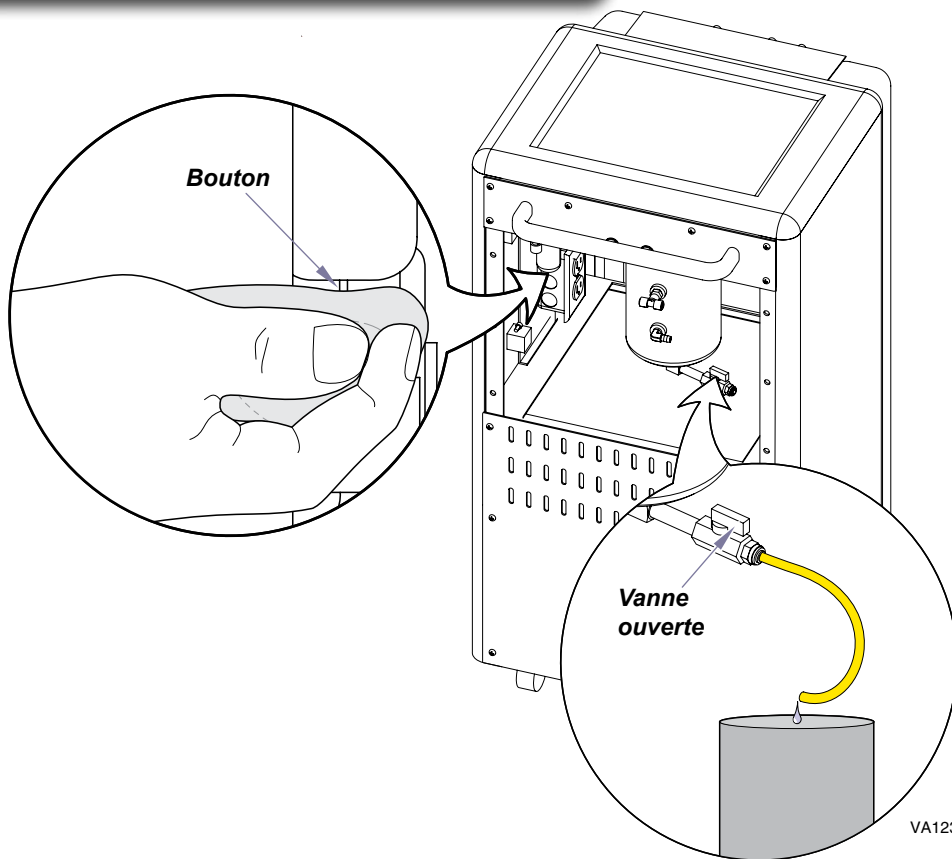
- Retirez toutes les pièces à main qui utilisent de l'eau.
- Retirez les bouteilles d'eau et remplissez-les de 9 volumes d'eau et 1 d'eau de Javel.
- Ouvrez la vanne à aiguille d'admission d'eau.
- Tenez l'extrémité de la tubulure au-dessus d'un récipient et appuyez sur la pédale de commande.
- Laissez l'eau s'écouler pendant 20 à 30 secondes.
- Laissez la solution de Javel dans le système de distribution pendant 10 à 20 minutes, puis retirez, videz et rincez les bouteilles d'eau.
- Remplissez les bouteilles d'eau avec de l'eau propre et répétez les étapes C à E jusqu'à disparition de l'odeur de Javel.
- Installez les pièces à main désinfectées, ainsi que l'embout de seringue.
- Videz les bouteilles d'eau.



Maintenance suite...

Pour drainer le régulateur d'air...

Placez un chiffon sous le régulateur et appuyez sur le bouton jusqu'à ce que l'eau arrête de s'écouler.

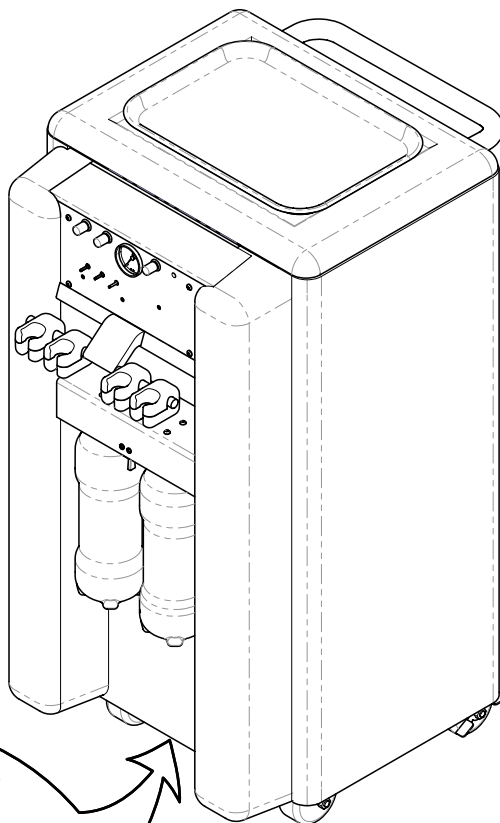


Pour drainer la condensation du réservoir d'air...

- Coupez l'alimentation.
- Placez l'extrémité du tuyau rouge au-dessus d'un récipient.
- Tournez doucement la vanne de drainage pour l'ouvrir.
- Une fois toute l'eau écoulée, refermez doucement la vanne.



Maintenance suite...



VA1241

Tous les mois...

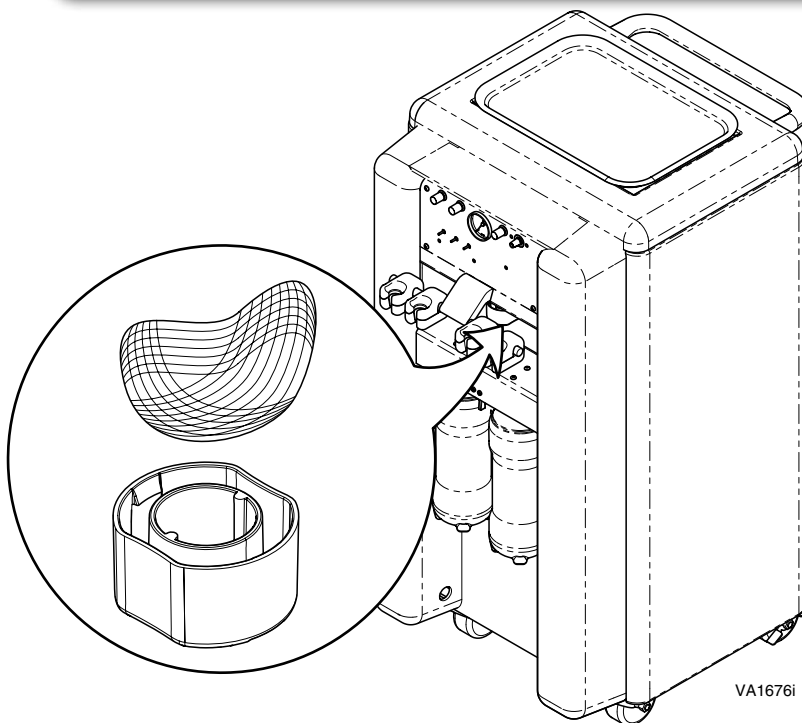
- Nettoyez le filtre situé sous le chariot avec un chiffon.



Maintenance *suite...*

Pour nettoyer le séparateur air/huile...

- A) Mettez l'interrupteur principal sur ARRÊT.
- B) Retirez le conteneur en pressant ses deux côtés tout en le tirant vers l'extérieur.
- C) Éliminez le liquide et la gaze saturée.
- D) Nettoyez le récipient et le capuchon de montage.
- E) Mettez de la gaze propre et réinstallez le conteneur.



Service après-vente

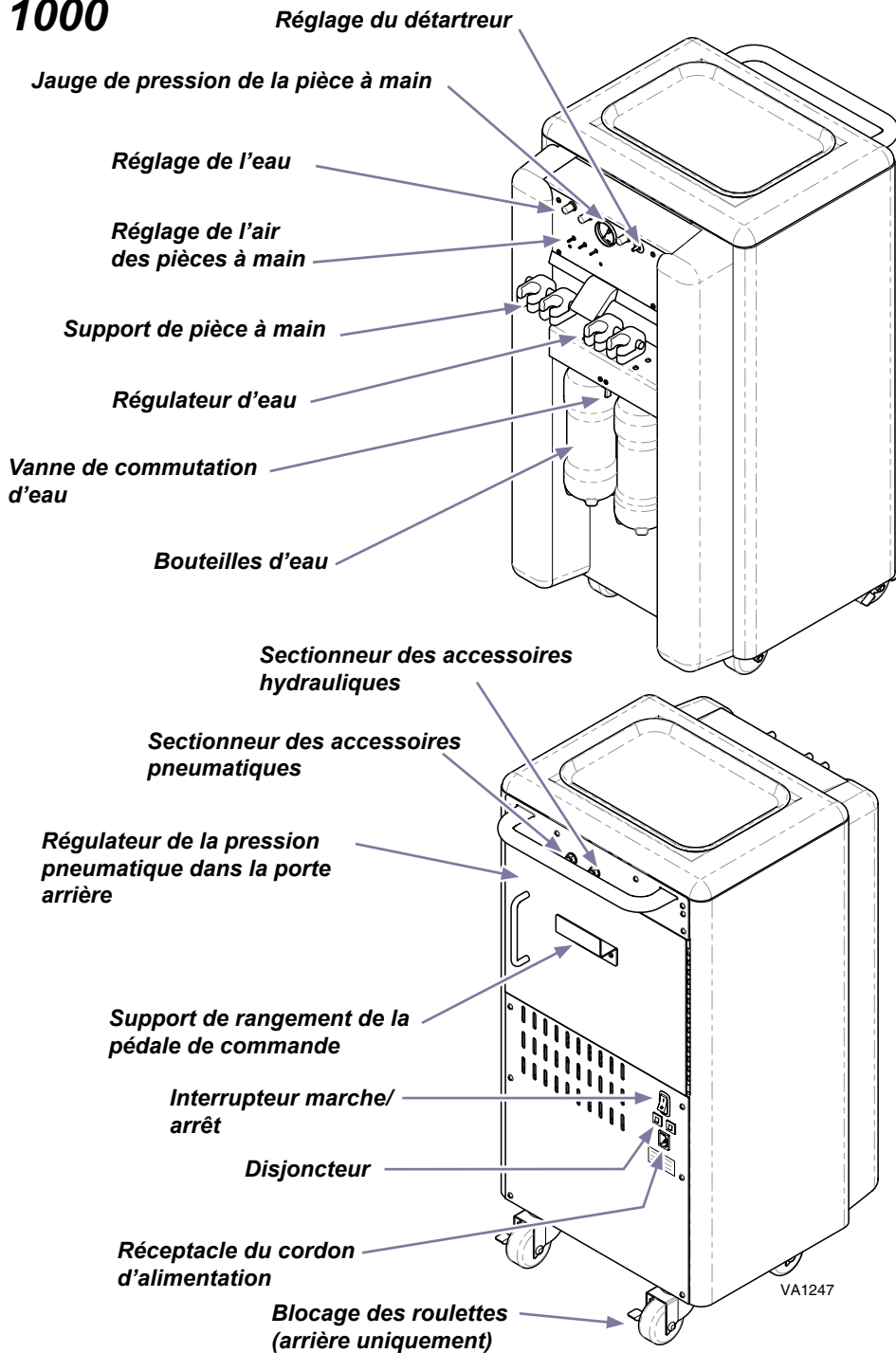
Adressez toutes vos demandes de réparation à votre revendeur Midmark agréé. Lorsque vous demandez une réparation, vous devez fournir les informations suivantes :

- Numéro de modèle/de série
- Date d'achat
- Symptôme(s) du dysfonctionnement

Le manuel d'entretien et des pièces est disponible sur le site www.midmark.com.



VetPro® 1000





Caractéristiques

Chariot	
Largeur	58,42 cm (23 inches)
Longueur	46,99 cm (18 1/2 inches)
Hauteur	92,71 cm (36 1/2 inches)
Poids	58,97 kg (130 lbs)
Poids d'expédition	68,04 kg (150 lbs)
Restriction de poids du haut du chariot	11,33 kg (25 lbs)
Compresseur	
Moteur	Sans huile 1/3 ch
Pression de travail	207-276 kPa (70-100 PSI)
Débit	70,8 l/min (2.5 scfm) à 276 kPa (40 PSI)
Niveau sonore (charge complète)	40 dB
Réservoir d'air	3,78 litres (1 gallon)
Module hydraulique	
Réservoirs	Deux – 1 litre – à basculement
Système pressurisé	207-276 kPa (30-40 PSI)
Aseptique	Refroidissement HPC non rétractant
Système de vidange des pièces à main	Manuel
Raccordements air et eau	Raccords externes rapides
Autre	
La pièce à main du détartreur LED	Fonctionnement continu Remarque : exception, unités avec détartreur LED, 10 min. en marche, 5 min. à l'arrêt
Classifications	Classe 1, partie appliquée du type B, sauf indication contraire pour les accessoires en option, équipement ordinaire [IPXO]
Accessoires en option :	
Détartreur Acteon Satelec	Partie appliquée du type BF
Pièce à main haute vitesse avec et sans fibres optiques	Partie appliquée du type B
Pièce à main faible vitesse	Partie appliquée du type B
Seringue air/eau	Partie appliquée du type B

Caractéristiques *suite...*

Caractéristiques électriques (reportez-vous au Tableau de conformité à la réglementation – page suivante)	
Fusible (transformateur du démarreur)	T0.8AL, 250 V, 3AG
Disjoncteurs (2) 115 VCA	6A 250 V, appuyer pour réinitialiser
Disjoncteurs (2) 250 VCA	3A 250 V, appuyer pour réinitialiser
Cordon d'alimentation (115 VCA)	15 A/125 VCA x 3 m (10 ft.), de type hôpital
Cordon d'alimentation (230 VCA)	10 A/250 VCA x 2,5 m
Pièce à main	
Type de raccordement	Pièce à main de type 4 trous Midwest



AVERTISSEMENT

L'équipement ne doit pas être utilisé à proximité d'un mélange anesthésique inflammable.



AVERTISSEMENT

Ne modifiez pas cet équipement sans l'autorisation du fabricant.



AVERTISSEMENT

*Pour éviter le risque d'électrocution, branchez cet appareil **UNIQUEMENT** dans une prise secteur reliée à la terre.*



AVERTISSEMENT

Le démarreur Acteon Newtron® LED est conforme aux normes de compatibilité électromagnétique actuellement en vigueur. Il ne peut toutefois pas être utilisé par ou sur des personnes portant un stimulateur cardiaque ou un autre implant actif sauf si une protection efficace contre les interférences électromagnétiques est prévue. Prière de consulter un cardiologue afin de vérifier le potentiel de protection de l'implant contre les IEM. Pour de plus amples conseils, voir le manuel du Newtron® LED ci-joint



Identification du modèle/Tableau de conformité

Modèle	Description	Conforme aux normes :				Alimentation électrique :		
		UL 60601-1, Éd. 1	CAN / CSA 22.2, n° 601.1- M90	CEI 60601-1, Éd. 2	CE	VCA +/- 10 %	Inten- sité	Cycles (Hz)
8000-001	VetPro 1000 avec détar- treur	•	•	•	•	115	6	60
8000-002	VetPro 1000 sans détar- treur	•	•	•	•	115	6	60
8000-003	VetPro 1000 avec détar- treur et fibres optiques	•	•	•	•	115	6	60
8000-004	VetPro 1000 sans détar- treur et fibres optiques	•	•	•	•	115	6	60
8000-005	VetPro 1000 avec détar- treur, Export				•	230	3	50
8000-006	VetPro 1000 avec détartreur LED et fibres optiques. Export				•	230	3	50
8000-006S	VetPro 1000 w avec détar- treur LED et fibres optiques rotatives. Exportation				•	230	3	50
8000-007	VetPro 1000 avec détar- treur LED et fibres optiques 2 positions	•	•	•	•	115	6	60
8000-007S	VetPro 1000 w avec détar- treur LED et fibres optiques rotatives 2 positions	•	•	•	•	115	6	60
8000-008	VetPro 1000 avec détar- treur et fibres optiques	•	•	•	•	115	6	60
8000-008S	VetPro 1000 w avec détartreur et fibres optiques rotatives	•	•	•	•	115	6	60



Renseignements sur la garantie

CADRE DE GARANTIE Midmark Corporation (« Midmark ») s'engage auprès de l'acquéreur initial à réparer ou à remplacer les produits de santé animale fabriqués par Midmark (hormis les produits et les composants non garantis en vertu des « Exclusions ») qui sont défectueux au niveau du matériel ou de la qualité d'exécution dans des conditions normales d'utilisation et de service. Le seul recours admissible aux termes de la présente garantie limitée est la réparation ou le remplacement des produits ou composants concernés, au gré de Midmark. La présente garantie limitée ne s'applique qu'aux défauts : (i) signalés à Midmark durant la période de garantie applicable et (ii) dont Midmark détermine après examen qu'ils existent. La présente garantie limitée s'étend au seul acquéreur initial d'un produit et n'est ni transférable, ni cessible.

PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE La période de garantie applicable, qui court à compter de la date de livraison à l'acquéreur initial, est la suivante :

Le dispositif VetPro® 1000 est garanti contre les défauts matériels et de main-d'œuvre pour une durée de deux ans à compter de la livraison.

Les PRODUITS DENTAIRES sont garantis contre les défauts de matériau et de fabrication pour la durée indiquée ci-dessous, à compter de la date de livraison :

- a) 2 ans pour tous les produits et composants (excepté pour ceux entrant dans les cas b et c).
- b) Les accessoires non fabriqués par Midmark sont exclus (par ex., système à fibres optiques, détartrateurs, pièces à main, etc.).
- c) Les pièces et accessoires de rechange sont garantis pendant 90 jours.

OBTENTION DU SERVICE DE GARANTIE Le service de garantie doit être mis en œuvre par Midmark ou un distributeur agréé de la ligne de produits de Midmark pour laquelle le service de garantie est requis. Les demandes ou questions liées au service de garantie Midmark peuvent être adressées par courrier électronique sur www.midmark.com ou par courrier à Midmark Corporation, 60 Vista Drive, Versailles, Ohio 45380 ou par téléphone au : 1-800-MIDMARK.

L'acquéreur a l'obligation de prendre ses dispositions auprès de Midmark ou de tout revendeur agréé pour mettre en place un service de garantie, service qui est à la charge de l'acquéreur. L'acquéreur est également dans l'obligation de se conformer aux instructions du service de garantie fourni par Midmark ou son distributeur agréé. L'acquéreur doit fournir à Midmark les renseignements relatifs à l'enregistrement de la garantie dans les trente (30) jours consécutifs à l'achat afin de pouvoir jouir de la présente garantie limitée.

EXCLUSIONS Midmark ne peut être tenu pour responsable des cas suivants, qui ne sont pas couverts par la présente garantie limitée :

- (1) les malfaçons, dommages ou autres conditions provoquées, en tout ou en partie, par une utilisation abusive ou incorrecte, une négligence, une modification, un accident (y compris les agissements des animaux de toute nature), des dommages subis pendant le transport, une altération ou une demande de réparation ou de remplacement hors délais ;
- (2) la correspondance de couleur, de grain ou de texture, hormis selon les normes commerciales acceptables ;
- (3) les changements de couleur causés par la lumière naturelle ou artificielle ;
- (4) les produits qui ne sont pas installés, utilisés, nettoyés et entretenus correctement conformément aux manuels d'installation et de fonctionnement du produit concerné (le produit d'imagerie doit être installé par un installateur Midmark certifié) ;
- (5) les produits considérés comme étant de nature consommable ;
- (6) les accessoires ou pièces n'étant pas fabriqués par Midmark ;
- (7) les produits fabriqués en réponse à une commande spéciale ;
- (8) les frais appliqués par quiconque (y compris des revendeurs agréés de Midmark) pour des réglages, des réparations, des pièces de remplacement, l'installation ou toute autre tâche accomplie sur ou en rapport avec lesdits produits, qui ne sont pas expressément autorisés au préalable et par écrit par Midmark ;
- (9) les frais d'entretien et de nettoyage ordinaires ;
- (10) tous les éviers, robinets et accessoires de plomberie ;
- (11) les représentations et garanties données par toute autre personne ou entité que Midmark ; et
- (12) par rapport à un logiciel qui est un produit ou un composant correspondant, que le logiciel sera sans erreur, qu'il pourra être utilisé sans problème ni interruption ou qu'il ne sera pas vulnérable à une intrusion ou à une attaque par des virus ou autres méthodes.

RECOURS EXCLUSIF ; AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS ; l'unique obligation de Midmark dans le cadre de cette garantie limitée est la réparation ou le remplacement des pièces défectueuses. Midmark ne peut être tenu pour responsable ou décline par la présente toute responsabilité pour tout retard ou dommage direct, particulier, indirect, accidentel, exemplaire ou consécutif, y compris, sans s'y limiter, les dommages relatifs à une perte de bénéfice ou de revenu, une perte d'usage, un temps d'indisponibilité, une couverture et les salaires, paiements et avantages sociaux d'employés ou d'entrepreneurs indépendants. Cette exclusion survivra à tout manquement ou manquement allégué au but essentiel de cette garantie limitée ou à ses recours prévus.

AUCUNE AUTORISATION Aucune personne ou société n'est autorisée à créer ou approuver d'autres obligations ou responsabilités pour Midmark en rapport avec les produits Midmark.

DOCUMENT DE GARANTIE : CETTE GARANTIE LIMITÉE EST LA SEULE GARANTIE DE MIDMARK ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES. MIDMARK N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE IMPLICITE D'AUCUNE SORTIE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE COMMERCIALISATION OU D'ADAPTATION POUR UNE UTILISATION PARTICULIÈRE.

PRESCRIPTION Aucune action ne peut être portée contre Midmark pour violation de la présente garantie limitée, d'une garantie implicite, le cas échéant, ou pour toute autre revendication découlant de ou relative aux produits, plus de quatre-vingt-dix (90) jours après expiration de la période de garantie. Dans l'éventualité selon laquelle il existerait plusieurs périodes de garantie relativement à un produit, la période de quatre-vingt-dix (90) jours prévue par les présentes commence à courir à compter de la date d'expiration de la période de garantie du composant auquel est associée la revendication.

DIVISIBILITÉ Si l'une des dispositions de cette garantie limitée est déclarée nulle ou inapplicable : (i) la disposition devra être appliquée de la manière se rapprochant le plus de son intention initiale tout en traitant l'invalidité ou la non-applicabilité et (ii) l'équilibre de la présente garantie limitée, étant dissociable, doit rester inchangé si la disposition nulle ou inapplicable ne peut pas être exécutée de quelque manière que ce soit.

Midmark Corporation

60 Vista Drive

Versailles, OH 45380 États-Unis

1-800-643-6275

+1-937-526-3662

